

تأثير استخدام الطريقة "التوليفية" (Campuran)
نحو إنجاز تعلم اللغة العربية لطلاب المدرسة العالية
"إحياء العلوم" دوكون كرسيك

بمبحث جامعي

الباحثة:

إيمي محمودة

DOI 23.3.35

PERPUSTAKAAN	
IAIN SUNAN AMPEL SURABAYA	
No. KLAS	T-2007/PBA/062
No. KLAS	
K	
T-2007	
062	
PBA	
TANGGAL :	



قسم تعليم اللغة العربية كلية التربية
جامعة سونن أمبيل الإسلامية الحكومية

سورابايا

٢٠٠٧

SURAT PERNYATAAN KEASLIAN

Saya yang bertanda tangan di bawah ini:

Nama : Emy Mahmudah

NIM : DO2303035

Jurusan : Pendidikan Bahasa Arab

Fakultas : Tarbiyah

Menyatakan dengan sebenarnya bahwa skripsi yang saya tulis ini benar-benar merupakan hasil karya saya sendiri, bukan merupakan pengambil-alihan tulisan atau pikiran orang lain yang saya aku sebagai hasil tulisan atau pikiran saya sendiri.

Apabila di kemudian hari terbukti atau dapat dibuktikan bahwa skripsi ini hasil jiplakan, maka saya bersedia menerima sanksi atas perbuatan tersebut.

Surabaya, Agustus 2007
Yang membuat pernyataan

Emy Mahmudah

توصية المشرف

حضرة صاحب الفضيلة:
عميد كلية التربية بجامعة
سونن أمبيل الإسلامية
الحكومية سورابايا

الملحق : توصية المشرف
الشأن : مناقشة البحث

السلام عليكم ورحمة الله وبركاته
بعد التفتيش والبحث والتصحيح نرى ان البحث العلمي للطالبة:
الإسم : امى محمود
رقم القيد : DO2303035
الموضوع : تأثير إستخدام الطريقة التوليفية نحو إنجاز تعلم اللغة العربية لطلاب
المدرسة العالية إحياء العلوم دوكون كرسيك.
واف للشروط المطلوبة وهي مستعدة لإشتراك المناقشة للحصول على
شهادة (S.Pd.I) بكلية التربية جامعة سونن أمبيل الإسلامية الحكومية سورابايا.
ونرجو أن يقدم هذا البحث العلمى فى مجلس المناقشة فى أقرب وقت ممكن
وتفضلوا بقبول الشكر والتقدير.
والسلام عليكم ورحمة الله وبركاته

سورابايا، ١٨ يوليو ٢٠٠٧

المشرف


الدكتور اندوس علي وفي الماجستير
رقم التوظيف: ١٥٠٢٥٩٥٧٣

التصديق

لقد أجرت كلية التربية مناقشة هذا البحث العلمى الذى كتبته

الطالبة:

الإسم : إيمى محمود

رقم القيد : DO٢٣٠٣٠٣٥

الموضوع : تأثير استخدام الطريقة التوليفية نحو إنجاز تعلم اللغة العربية لطلاب المدرسة العالية إحياء العلوم دوكون كرسيك.

وقرر مجلس المناقشة بنجاحها وانها استحققت على نيل درجة (S.Pd.I) فى قسم تعليم اللغة العربية بكلية التربية جامعة سونن أمبيل الإسلامية الحكومية سورابايا.

لجنة المناقشة :

(
(
(
(

الرئيس : الدكتور اندوس علي وفى الماجستير

الكاتب : علي مصطفى الماجستير

المناقشة الأول : الدكتور اندوس جنيدي الماجستير

المناقشة الثانى : الدكتور اندوس احمد نعمان الماجستير

سورابايا، ١٠ اغسطس ٢٠٠٧

الموافق على هذا القرار،

عميد كلية التربية



الدكتور اندوس نور هيم الماجستير

رقم التوظيف ١٥٠٢٤٦٧٣٩

ABSTRAK

Skripsi ini berjudul **"Pengaruh Penggunaan Metode Campuran Terhadap Prestasi Belajar Bahasa Arab Siswa MA Ihyaul Ulum Dukun Gresik."**

Terpilihnya judul tersebut didasarkan atas asumsi pembahasan bahwa penggunaan metode campuran sangat menunjang terhadap prestasi belajar siswa khususnya bahasa Arab, dimana dengan adanya penggunaan metode campuran dalam kegiatan belajar mengajar maka siswa tidak akan mudah merasa jenuh dan bosan dalam belajar bahasa Arab di kelas. Dengan begitu maka prestasi belajar bahasa Arab yang dihasilkan oleh siswa tidak akan mengalami penurunan.

Atas dasar permasalahan di atas, maka tujuan penyusunan skripsi ini adalah (1) Ingin mengetahui penggunaan metode campuran di MA Ihyaul Ulum Dukun Gresik, (2) Mengetahui prestasi belajar bahasa Arab siswa, (3) Mengetahui pengaruh penggunaan metode campuran terhadap prestasi belajar bahasa Arab siswa MA Ihyaul Ulum Dukun Gresik serta; (4) Seberapa besar pengaruhnya (jika terdapat pengaruhnya).

Skripsi ini merupakan penelitian kuantitatif dengan menggunakan rumus prosentase dan product moment. Untuk mendapatkan data-data yang berhubungan dengan pembahasan, maka penulis menggunakan 4 metode yaitu: observasi, interview, dokumentasi dan angket. Setelah mendapatkan data, penulis menganalisa sesuai dengan jenis datanya.

Adapun hasil penulisan skripsi ini adalah:

Penggunaan Metode Campuran di MA Ihyaul Ulum Dukun Gresik dapat dikategorikan lemah. Dengan adanya Metode Campuran, prestasi belajar bahasa Arab siswa MA Ihyaul Ulum Dukun Gresik dapat dikategorikan bagus karena nilai rata-ratanya delapan. Asumsi ini menyatakan bahwa adanya Pengaruh Penggunaan Metode Campuran Terhadap Prestasi Belajar Bahasa Arab Siswa MA Ihyaul Ulum Dukun Gresik dapat diterima dengan adanya nilai r_{xy} (0,30) lebih besar dari r_{tabel} (0,250) akan tetapi pengaruhnya kecil jika dilihat pada tabel r_{xy} yang terletak antara 0,20-0,40.

PERPUSTAKAAN	
IAIN SUNAN AMIEL SURABAYA	
No. KLAS	No. REG : T-2007/PBA/062
	ASAL BUKU:
	TANGGAL : <u>الفهرس</u>

digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id

أ	.....	موضوع البحث
ب	.....	توصية المشرف
ج	.....	التصديق
د	.....	الشعار
هـ	.....	الإهداء
و	.....	الموجز
ز	.....	كلمة الشكر والتقدير
ط	.....	الفهرس

الباب الأول : مقدمة

أ	.....	خلفية البحث
ب	.....	قضايا البحث
ج	.....	اهداف البحث
د	.....	منافع البحث
هـ	.....	توضيح بعض المصطلحات
و	.....	فروض البحث
ز	.....	طريقة البحث
ح	.....	البحوث السابقة
ط	.....	خطة البحث

الباب الثاني : دراسة نظرية

الفصل الأول : إستخدام الطريقة التوليفية ١٧
digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id

أ- تعريف الطريقة التوليفية ١٧

ب- خلفية الطريقة التوليفية ١٩

ج- الآراء ١٩

د- أنواع الطريقة التوليفية ٢١

الفصل الثاني : إنجاز تعلم اللغة العربية ٣١

أ- تعريف إنجاز تعلم اللغة

العربية ٣١

ب- العوامل المؤثرة في إنجاز التعلم . ٣٢

ج- وجوه إنجاز التعلم..... ٤١

الفصل الثالث : تأثير إستخدام الطريقة التوليفية نحو

إنجاز تعلم اللغة العربية ٤٥
digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id

الباب الثالث : دراسة ميدانية

الفصل الأول : لمحة عن المدرسة العالية إحياء العلوم

دوكون كرسيك ٤٧

أ- تاريخ تأسيس المدرسة العالية

إحياء العلوم دوكون كرسيك . ٤٧

ب- موقعة الجغرافي ٤٨

ج- الوسائل التعليمية في المدرسة

العالية إحياء العلوم دوكون

digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id

٥٠ كرسيك

٥١ د- احوال المدرسين والموظفين فيها

٥٤ هـ- احوال المدرسين فيها.....

الفصل الثاني : إستخدام الطريقة التوليفية في المدرسة

العالية إحياء العلوم دوكون

٥٦ كرسيك

٥٦ أ- معلم اللغة العربية

٥٦ ب- تنفيذ تعليم اللغة العربية

٥٧ ج- مادة تعليم اللغة العربية

د- الوسائل التعليمية لتعليم اللغة

٥٧ العربية

digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id

٥٧ هـ- الطريقة التوليفية

الفصل الثالث : إنجاز تعلم اللغة العربية لطلاب

المدرسة العالية إحياء العلوم دوكون

٥٨ كرسيك

الفصل الرابع : تأثير إستخدام الطريقة التوليفية نحو

إنجاز تعلم اللغة العربية لطلاب المدرسة

العالفة إءفاء العلوم ءوكون

٦٣

كرسك

digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id

الباب الرابع : خاتمة

أ- الخلاصة ٨٧

ب- الاقتراحات ٨٨

المراجع

الملحقاا

digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id



الباب الأول

مقدمة

digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id

أ- خلفية البحث

فمن المعلوم، أن الناس يعيشون عيشة جماعية مع المجموعة وترتبطون بعضهم بعضا. ويحاولون الإتصال الأحوال والمجموعة. وفي هذا الإتصال في يحتاج آلة الإتصال في حياتهم وعيشتهم تسهيلة لتفهم شيئا. وأما آلة الإتصال فهي اللغة. كانت اللغة هي الأمور الضرورية في الحياة، وتتواصل بها الناس ما يريدون إلى غيرهم ويعتبرون ما في صدورهم، أو آلة في تعبير أغراضهم. واللغة عند علماء النفس هي الوسيلة على تحليل آية صورة أو فكرة ذهنية إلى إجراءاتها أو خصائصها. ويمكن تركيب هذه الصورة مرة أخرى في أذهاننا أو أذهان غيرنا بتأليف كلمات ووضعها في

ترتيب خاص^١

digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id

أما اللغة العربية هي إحدى لغات العالم وأفضل اللغات التي لها مكانة خاصة من اللغات في العالم لأنها لغة القرآن مصدر المسلمين. قال تعالى في القرآن الكريم: "إنا أنزلناه قرآنا عربيا لعلكم تعقلون"^٢. تشمل هذه الآية أسلوبا جميلا ولا يستطيع الناس أن يجعلوا مثله.

^١ نايف محمود معروف، خصائص العربية طرائق تدريسها، (بيروت: دار النفائس، ١٩٩١)، ١٥

^٢ القرآن الكريم، سورة يوسف: ٢

كانت الطريقة في تعليم اللغة هي إحدى الوجهة المهمة لأن نجاح

تعليم اللغة وفشله منظورا على وجهة الطريقة المستعملة عملية التعليم.^٣

أما إنجاز التعلم هو إحدى دلائل من الوصول الى أهداف التعلم. كما قال سوهارسيمي اريكونتا ان الإنجاز هو النتيجة المحصولة التي تمثل على طبقات الطلاب في نيل الأغراض المعينة في كل مواد الدراسة.^٤ في الحقيقة، هناك العوامل الكثيرة المؤثرة في إنجاز التعلم اللغة العربية. لكن خصصت الباحثة، إحدى الطريقة التوليفية. كانت الطريقة في تعليم اللغة العربية إحدى العوامل المؤثرة في إنجاز تعلم اللغة العربية في هذا البحث، لأن الباحثة رأت الطريقة هي العنصر الأساسي في عملية التعليم.

ومن الممكنات، أن درس اللغة العربية للطلاب في هذه المدرسة هو الدرس الصعب. فتحتاج بها طريقة تعليم اللغة العربية المناسبة بهم حتى يشعرون بسرور ولا يملل وبها توصل الى أهداف تعليم اللغة العربية.

ومن المظاهر الموجودة، أرادت الباحثة ان تبحث هذه المسألة تحت

الموضوع "تأثير استخدام الطريقة التوليفية نحو إنجاز تعلم اللغة العربية لطلاب المدرسة العالية "إحياء العلوم" دوكون كرسيك".

^٣ يترجم من : 7, (Muljanto Sumardi, *Pengajaran Bahasa Asing*, (Jakarta: Bulan Bintang, 1974), 7.).

^٤ يترجم من:

(Suharsimi Arikunto, *Dasar-dasar Evaluasi Pendidikan*, (Jakarta: Bumi Aksara, 2003), cet. IV, 276.

ب- قضايا البحث

وأما القضايا المتعلقة التي تبحث عنها الباحثة فهي:

- ١- كيف استخدام الطريقة التوليفية في المدرسة العالية "إحياء العلوم" دوكون كرسيك؟
- ٢- كيف إنجاز تعلم اللغة العربية لطلاب المدرسة العالية "إحياء العلوم" دوكون كرسيك؟
- ٣- هل وجد تأثير استخدام الطريقة التوليفية نحو إنجاز تعلم اللغة العربية لطلاب المدرسة العالية "إحياء العلوم" دوكون كرسيك؟
- ٤- إذا وجد التأثير، فإلى أى مدى تأثير استخدام الطريقة التوليفية نحو إنجاز تعلم اللغة العربية لطلاب المدرسة العالية "إحياء العلوم" دوكون كرسيك؟.

ج- أهداف البحث

أما الأهداف التي وردت الباحثة في هذا الباب فهي:

- ١- لمعرفة عن استخدام الطريقة التوليفية في المدرسة العالية "إحياء العلوم" دوكون كرسيك.
- ٢- لمعرفة عن إنجاز تعلم اللغة العربية لطلاب المدرسة العالية "إحياء العلوم" دوكون كرسيك.

٣- لمعرفة هل وجد تأثير إستخدام الطريقة التوليفية نحو إنجاز تعلم اللغة

العربية لطلاب المدرسة العالية "إحياء العلوم" دوكون كرسيك.

٤- لمعرفة الى اى مدى تأثير إستخدام الطريقة التوليفية نحو إنجاز تعلم

اللغة العربية لطلاب المدرسة العالية "إحياء العلوم" دوكون

كرسيك.

د- منافع البحث

أما منافع هذا البحث فكما يلي:

١- الباحثة، لأداء الوظيفة النهائية للحصول على درجة سرجانا

(S.Pd.I).

٢- للمدرسة العالية "إحياء العلوم" ومعلمين اللغة العربية لتقديم المدخل

عن أهمية إستخدام الطريقة التوليفية ولترقية إنجاز تعلم اللغة العربية.

٣- لتطوير وزيادة خزانة العلوم والمعارف خاصة في مجال اللغة العربية.

٥- توضيح بعض المصطلحات

للإبتعاد عن الأخطاء في فهم هذا البحث العلمى ستشرح الباحثة

عن المصطلحات المهمة كما يلي:

- تأثير : مصدر من أثر-يؤثر اى ترك فيه أثرا.^٥

^٥ لويس معلوف، المنجد في اللغة و الأعلام، (بيروت: دار المشرق، ١٩٨٦)، ٣.

- الطريقة التوليفية : تسمى هذه الطريقة بالطريقة campuran والطريقة Kombinasi والطريقة المختارة.^٦ المراد بهذه الطريقة في هذا البحث هي الطريقة تختلط فيها العناصر التي توجد في طرق، فهي: الطريقة المباشرة وطريقة القواعد والترجمة وطريقة القراءة وطريقة السمعية الشفهية.

- إنجاز تعلم : إنجاز هو النتيجة المحسولة.^٧ التعلم هو العملية التي يعملها الشخص في نيل تعبير الموقف كنتيجة من التجربة في مواصلاته من البيئة.^٨ والمراد من إنجاز تعلم اللغة العربية الطلاب في هذا البحث يعني إنجاز التعلم المكتوب في كشف النتائج .

و- فروض البحث

فروض البحث يعني إجابة مؤكدة على مسألة البحث حتى يكون حجة من جمع البيانات.

^٦ يترجم من:

Tayar Yusuf, *Metodologi Pengajaran Agama dan Bahasa Arab*, (Jakarta: PT. Raja Grafindo Persada, 1995), 184.

^٧ يترجم من: Poerwadarminta, *Kamus Umum Bahasa Indonesia*, (Jakarta: Balai Pustaka, 1995), 768.

^٨ يترجم من:

Slameto, *Belajar dan Faktor-faktor yang Mempengaruhinya*, (Jakarta: PT. Rineka Cipta, 1995), 2.

^٩ يترجم من:

Suharsimi Arikunto, *Prosedur Penelitian Suatu Pendekatan Praktek*, (Jakarta: Rineka Cipta, 1992), 70.

وفروض البحث نوعان، هما الفروض البدلية (Ha) والفروض

الصفريية (Ho).^{١٠}

digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id

١- الفروض البدلية (Ha)

هى توضيح وجود علاقة بين متغير مستقل (Variabel x) ومتغير غير مستقل (Variabel y). والفروض البدلية لهذا البحث هى: يوجد تأثير بين إستخدام الطريقة التوليفية وإنجاز تعلم اللغة العربية لطلاب المدرسة العالية "إحياء العلوم" دوكون كرسىك.

٢- الفروض الصفريية (Ho)

هى توضيح عدم وجود علاقة بين متغير مستقل (Variabel x) ومتغير غير مستقل (Variabel y). والفروض الصفريية لهذا البحث هى: لا يوجد تأثير بين إستخدام الطريقة التوليفية وإنجاز تعلم اللغة العربية لطلاب المدرسة العالية "إحياء العلوم" دكون كرسىك.

ز- طريقة البحث

digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id

١- نوع البحث

إستخدمت الباحثة طريقة "البحث الكمي" وأنواع البيانات التى جمعتها الباحثة هى البيانات الكيفية والبيانات الكمية.

^{١٠} نفس المرجع، ٧٠

◆ البيانات الكيفية هي لنيل البيانات عن:

- استخدام الطريقة التوليفية.
- لمحة عامة من ميدان المدرسة العالية "إحياء العلوم" دكون كرسيك.

◆ البيانات الكمية لنيل البيانات عن:

- إنجاز تعلم اللغة العربية لطلاب المدرسة العالية "إحياء العلوم" دوكون كرسيك.
- عدد الطلاب في المدرسة العالية "إحياء العلوم" دوكون كرسيك.
- عدد الأساتيد والأساتيدة في المدرسة العالية "إحياء العلوم" دوكون كرسيك.

٢- مجتمع البحث وعينة

- مجتمع البحث

مجتمع البحث هو جميع السكان أو الأشياء المرتبطة بالبحث التي تتكون من الإنسان والمادة والبيانات والوثائق والمظاهر. أما مجتمع البحث في هذا البحث هو جميع الطلاب في المدرسة العالية "إحياء العلوم" دوكون كرسيك العام الدراسي ٢٠٠٦-٢٠٠٧ من فصل الأول وفصل الثاني. وعدد مجتمع البحث في هذا البحث ٢٧٩ طالبا .

في هذا البحث لم تأخذ الباحثة الطلاب من فصل الثالث،

لأنهم يشتركون في الإمتحان الأخير.

digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id

- عينة البحث

عينة البحث هي بعض من مجتمع البحث الذي يكون نائباً منه.^{١١} واستعملت الباحثة هذه الطريقة لأن لا يمكن عليها أن يبحث كل من مجتمع البحث بسبب محدودية القدرة والوقت المصروفات. كما قال سوهو سمي أرى كئنا إذا كان مجتمع البحث لم يبلغ إلى مائة نفر فأخذ كلهم حتى يكون البحث بحثاً مجتمعياً. فإذا كان المجتمع أكثر من مائة نفر فأخذت العينة بين عشر من مائة حتى خمس عشرة من مائة (١٠%-١٥%) أو عشرين من مائة حتى خمس وعشرين من مائة (٢٠%-٢٥%) أو أكثر من ذلك.^{١٢}

أما في هذا البحث فاستعملت الباحثة طريقة العينة العشوائية

الطبقية (Stratified Random Sampling).^{١٣} لأن مجتمع الباحثة يتكون من فرقة مركبة.^{١٤} والمجتمع في هذا البحث يبلغ إلى ٢٧٩ طالبا.

^{١١} نفس المرجع، ١١٧

^{١٢} نفس المرجع، ١٢٠

^{١٣} يترجم من، M. Ali al-Khulli, *Dictionary Of Education English Arabic*, (Dar al- Ilmi Lilmalaayin, 1981), 468.

^{١٤} يترجم من، Sutrisno Hadi, *Metodologi Research*, (Yogyakarta: Andi Offset, 1991), jilid I, 82.

إذن أخذت الباحثة عينة البحث ٢٠% من مجتمع البحث، والعينة

الموجودة هي:

digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id

$$279 \times \frac{20}{100} = 56$$

٣- طريقة جمع البيانات

لجمع البيانات المتعلقة بما تحتاج إليها الباحثة في كتابة هذا البحث لا تستعمل طريقة واحدة بل تستعمل طرائق موافقة بمجتمع البحث كما يلي:

أ- المشاهدة/الملاحظة

هي الطريقة المستعملة بمشاهدة ظواهر البحث وكتابتها بالترتيب.^{١٥} إستعملت الباحثة هذه الطريقة لمعرفة إستخدام الطريقة التوليفية في المدرسة العالية "إحياء العلوم"

digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id

ب- المقابلة

هي عملية الأسئلة والأجوبة باللسان حيث يتقابل الشخصان أو أكثر تقابلا وتواجهها جسما ونظر أحدهما

^{١٥} نفس المرجع، جز ٢، ١٣٦

وجه الآخر ويسمع بأذنيه صوت الآخر وهي آلة بجمع

الحقائق الاجتماعية خفية أو جلية.^{١٦}

digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id

إستعملت الباحثة هذه الطريقة لنيل البيانات عن

إستخدام الطريقة التوليفية تأكيداً لما نيل بطريقة المشاهدة.

ج- الوثائق

المراد بها الطريقة المستعملة في بحث المواد المكتوبة

كالكتب والجرائد والمجلات والوثائق وغير ذلك.^{١٧} هذه

الطريقة لمعرفة إنجاز تعلم اللغة العربية لطلاب المدرسة العالية

"إحياء العلوم" دوكون كرسيك وتاريخ المدرسة العالية

"إحياء العلوم" دوكون كرسيك وحالة الأساتيد والأساتيدة

والطلاب.

د- الإستبانة

هي جدول الأسئلة لتجيبها عينة البحث تحت رعاية

digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id

الباحثة لنيل البيانات المتعلقة بالبحث.^{١٨}

^{١٦} المرجع السابق، سوهارسمي...، ٢٣١

^{١٧} نفس المرجع، ٢٣٦

^{١٨} يترجم من: S. Nasution, *Metode Research*, (Jakarta: Bumi Aksara, 1996), 128.

والإستبانة التي إستعملتها الباحثة يعنى الإستبانة

المغلقة فهي الإستبانة تتركب من الأسئلة والأجوبة المقررة

digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id

^{١٩} لإختبار جوابها.

إستعملت الباحثة هذه الطريقة لمعرفة تأثير إستخدام

الطريقة التوليفية نحو إنجاز تعلم اللغة العربية لطلاب المدرسة

العالية "إحياء العلوم" دوكون كرسيك.

٤- طريقة تحليل البيانات

بعد نيل البيانات من المتغيرين (إستخدام الطريقة التوليفية

(x) وإنجاز تعلم اللغة العربية لطلاب المدرسة العالية "إحياء العلوم"

دوكون كرسيك (y)) بطريقة تقسيم المقابلة والمشاهدة والوثائق

والإستبانة، فتحلل الباحثة البيانات بطريقة البحث الكمية. وهي

طريقة البحث التي تستخدم الأرقام الإحصائية في تقديم البيانات

وتحليلها.^{٢٠}

digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id

^{١٩} نفس المرجع، ١٢٩

^{٢٠} يترجم من:

Ibnu Hajar, *Dasar-dasar Metodologi Penelitian Kwantitatif dalam Pendidikan*, (Jakarta: PT. Raja Grafindo Persada, 1996), 30

أما الرموز التي تستعملها الباحثة فيما يلي:

أ- رمز النسبة المئوية (Prosentase).

استخدمت الباحثة هذا الرمز لنيل المعرفة عن المسألة

الأول والثانية في قضايا البحث.

أما رمز النسبة المئوية فيما يلي:

$$P = \frac{F}{N} \times 100\%$$

P = النسبة المئوية

F = تكرار الأجوبة (Frekuensi)

N = عدد المستجيبين.^{٢١}

وأما التفسير والتعيين بكلمة الكيفية من الرموز

السابقة فكما يلي:

جيدا = ٧٦%-١٠٠%

مقبولا = ٥٦%-٧٥%

ناقصا = ٤٠%-٥٥%

قبيحا = ١٠%-٣٩%.

^{٢١} يترجم من:

Anas Sudijono, *Pengantar Statistik Pendidikan*, (Jakarta: PT. Raja Grafindo Persada, 1995), 40.

ب- رمز المستوى الأهمية (Product Moment)

ولإجابة المسألة الثالثة والرابعة استخدمت الباحثة

الطريقة الإحصائية برمز المستوى الأهمية يعنى لمعرفة تأثير

إستخدام الطريقة التوليفية نحو إنجاز تعلم اللغة العربية.

والرمز كما يلي: ^{٢٢}

$$r_{xy} = \frac{N\sum xy - (\sum x)(\sum y)}{\sqrt{[N\sum x^2 - (\sum x)^2][N\sum y^2 - (\sum y)^2]}}$$

البيان:

r_{xy} = المستوى الأهمية

N = عدد المستجيبين

$\sum xy$ = جملة حاصل الضرب قيمة x وقيمة y .

$\sum x$ = جملة جميع قيمة x .

$\sum y$ = جملة جميع قيمة y .

^{٢٣} التفسير على رقم مؤثرة الارتباط (r_{xy})

البيان	قيمة "r" في Product Moment (r_{xy})
وجود العلاقة ولكنها صغيرة جدا	٠,٢٠ - ٠,٤٠
وجود العلاقة الصغيرة	٠,٤٠ - ٠,٦٠
وجود العلاقة البسيطة	٠,٦٠ - ٠,٨٠
وجود العلاقة القوية	٠,٨٠ - ٠,٩٠
وجود العلاقة قوية جدا	١,٠٠ - ٠,٩٠

^{٢٢} يترجم من:

Suharsimi Arikunto *Prosedur Penelitian Suatu Pendekatan Praktek*, (Jakarta: Rineka Cipta, 1998), cet. IV, 256.

^{٢٣} نفس المرجع: ٢٦٠

ح- البحوث السابقة

البحث العلمي السابق قد بحث عن:

• منى تعبير الأمة، DO٢٢٩٦، ٢٠٠٢، تأثير الطريقة التوليفية في نجاح

الطلبة لمهارة الكلام في مدرسة الألسن سيدوارجا.

خلاصة : (١) الطريقة التوليفية التي تستخدمها مدرسة الألسن هي طريقة مستفادة من جميع محاسن كل طريقة من الطرائق الموجودة، بدلا من التعصب والولاء لطريقة واحدة دون الالتفات إلى طرائق أخرى. (٢) كان نجاح الطلبة لمهارة الكلام في هذه المدرسة جيدة. (٣) الطريقة التوليفية تؤثر الى نجاح الطلبة في مهاراتهم الكلامية والدليل على ذلك ان النتيجة المحسولة من قاعدة (chi kuadrat) التي تستخدمها الباحثة في تحليل هذا البحث هي ٥،٤.

• بنت صافية، DO٢٣٠٠١٧٦، ٢٠٠٤، تأثير منهج تدريس اللغة العربية نحو إنجاز تعلمها لطلاب المدرسة العالية الدينية "الإحسان" برعكال سوكا مجوكرطا.

خلاصة: (١) كان منهج تدريس اللغة العربية في هذه المدرسة بسيطة. (٢) كان إنجاز تعلمها في هذه المدرسة جيدا لأن نتيجتهم المعدلة السابعة. (٣) منهج تدريس اللغة العربية يؤثر نحو إنجاز تعلمها لكن الأثر البسيطة بدليل ان القيمة r_{xy} ٠،٤٣٥. هذه القيمة تقع بين القيمة ٠،٤٠ - ٠،٦٠.

وأما هذا البحث العلمي الموضوع تأثير استخدام الطريقة التوليفية نحو إنجاز تعلم اللغة العربية لطلاب المدرسة العالية إحياء العلوم دوكون كرسيك يكمل الى بحث السابق.

ط- خطة البحث

الباب الأول : في هذا الباب تبحث الباحثة عن: خلفية البحث و قضايا البحث وأهداف البحث ومنافع البحث وتوضيح بعض

المصطلحات وفروض البحث وطريقة البحث والبحوث

السابقة وخطة البحث.

digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id

الباب الثاني : تبين فيه الباحثة عن دراسة النظرية، تشتمل على ثلاثة فصول:

الفصل الأول : عن استخدام الطريقة التوليفية وتشتمل على تعريف الطريقة التوليفية وخلفية الطريقة التوليفية والآراء من الطريقة التوليفية وأنواعها.

الفصل الثاني : عن إنجاز تعلم اللغة العربية وتشتمل على تعريف إنجاز تعلم اللغة العربية والعوامل المؤثرة فيه ووجوه إنجاز التعلم.

الفصل الثالث : عن تأثير استخدام الطريقة التوليفية نحو

digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id

إنجاز تعلم اللغة العربية.

الباب الثالث : دراسة ميدان عن عرض البيانات وتحليلها وانقسم هذا الباب الى اربعة فصول:

الفصل الأول : لمحة عن المدرسة العالية "إحياء العلوم" دوكون كرسيك.

الفصل الثاني : عن إستخدام الطريقة التوليفية في

المدرسة العالية "إحياء العلوم" دوكون

digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id

كرسيك.

الفصل الثالث : عن إنجاز تعلم اللغة العربية لطلاب

المدرسة العالية "إحياء العلوم" دوكون

كرسيك.

الفصل الرابع : عن تأثير إستخدام الطريقة التوليفية نحو

إنجاز تعلم اللغة العربية لطلاب المدرسة

العالية "إحياء العلوم" دوكون كرسيك.

الباب الرابع : تختتم الباحثة هذه الرسالة بالخلاصة والإقتراحات.

digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id

الباب الثاني

دراسة نظرية

digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id

الفصل الأول: استخدام الطريقة التوليفية

أ- تعريف الطريقة التوليفية

كانت الطريقة في تعليم اللغة هي إحدى من جهة مهمة لأن نجاح تعليم اللغة وفشله منظورا على وجهة الطريقة المستعملة في عملية التعليم.^١

قال الدكتور محمود كامل الناقة أن الطريقة هي عبارة عن خطة عامة لاختيار وتنظيم وعرض المادة اللغوية، على أن تقوم هذه الخطة بحيث لا تتعارض من المدخل الذي يصدر عنه وتنبع منه، وبحيث يكون واضحا أن المدخل شيء مبدئي والطريقة شيء إجرائي.^٢

قال تيار يوسف أن الطريقة التوليفية هي الطريقة Campuran

والطريقة Rombinas والطريقة المختارة، هي إلقاء مواد دراسة اللغة الأجنبية باستعمال أنواع الطرائق.^٣

^١ يترجم من: Muljanto Sumardi, *Pengajaran Bahasa Asing*, (Jakarta: Bulan Bintang, 1974), 7.

^٢ محمود كامل الناقة، *تعليم اللغة العربية للناطقين بلغات أخرى*، (مكة المكرمة: المملكة العربية السعودية، ١٩٨٥)، ٤٦.

^٣ يترجم من:

Tayar Yusuf, *Metodologi Pengajaran Agama dan Bahasa Arab*, (Jakarta: PT. Raja Grafindo Persada, 1995), 184.

في اللغة الفرنسية تسمى هذه الطريقة بالطريقة "ACTIVE".^٤ ولقد عرفت Bumpass الطريقة التوليفية أو الانتقائية بأنها في الحقيقة طريقة المعلم الخاصة التي تستفيد فيها من كل عناصر الطرق الأخرى التي تشعر أنها فعالة.^٥

وتسمى الدكتور صلاح عبد المجيد العربي هذه الطريقة بالطريقة المختارة. في هذه الطريقة يختار المعلم نقاط القوة من كل طريقة للتدريس تلائم النشاط اللغوي الذي يقوم به وتحقق إستجابة المتعلمين واهتمامهم. وتعتمد كفاءة المدرس في تدريس الطريقة المختارة اعتمادا كلياً على مدى معرفته لنقاط الضعف و القوة في كل طريقة، واختياره نقاط القوة التي تساعد التلاميذ على تعلم النشاط اللغوي.^٦

وهذه الطريقة عادة ماتتغير مع كل فصل وكل مهارة جديدة ومع كل تغير أو إضافة جديدة لمعلومات المدرس ومهاراته وخبراته، ويمكن للمعلم أن يطلق عليها أي اسم يشاء أو الاسم الذي يختاره.^٧

^٤ يترجم من، Jos Daniel Parera, *Linguistik Edukasional*, (Jakarta: Erlangga, 1997), 64.

^٥ محمود كامل الناقة، تعليم.....، ١٠٧

^٦ صلاح عبد المجيد العربي، *تعلم اللغات الحية وتعليمها بين النظرية والتطبيق*، (القاهرة: مكتبة

لبنان)، ٦٠

^٧ محمود كامل الناقة، تعليم....، ١٠٧

ب- خلفية الطريقة التوليفية

فيما سبق عرضنا للأكثر شيوعاً بين طرق تدريس اللغات كلغات أجنبية أو ثانية. ولقد كان نتيجة لما وجه لكل طريقة من إنتقادات ان ظهرت بعض الإتجاهات التي تسعى إلى صياغة طرق أخرى تعتمد في أساسياتها على ما يروونه مميزات في الطرق السابقة.^٨

في الجهة الآخر، لابد على تدريس اللغة الأجنبية تواجده على الحالة الموضوعي المختلفة بين البلاد بالبلاد الآخر وبين المؤسسة بالمؤسسة الآخر وبين الزمان بالزمان الآخر. تلك الحالة الموضوعي تشتمل على أغراض التدريس وحالة الأساتيد وحالة الطلاب ووسائل التعليمية وغير ذلك.

تأسس على الرأي السابق، ظهرت الطريقة التوليفية التي تضم المعنى المختارة والإئتلافية. في اللغة العربية تسمى هذه الطريقة بأسماء المتنوعة، هي: الطريقة الإنتقائية والطريقة المختارة والطريقة التوفيقية والطريقة المزدوجة.^٩

digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id

ج- الآراء

قد أسست هذه الطريقة على الآراء، هي:

❖ ما كانت الطريقة إلا فيها نقصان يعني أن لكل الطريقة مزايا وعيوبا.

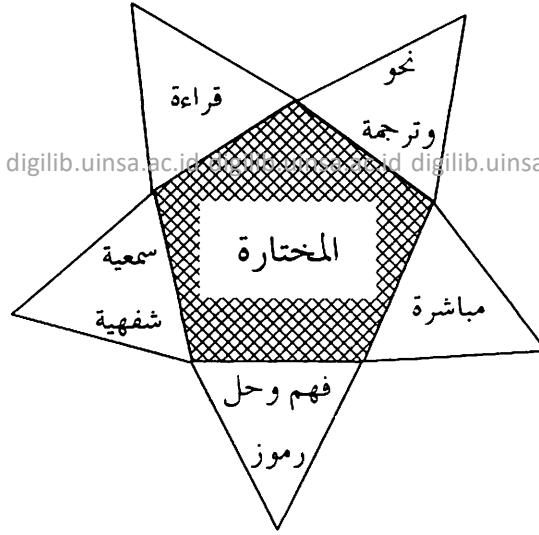
^٨ نفس المرجع، ١٠٧

^٩ يترجم من: Fuad Effendy, *Metodologi Pengajaran Bahasa Arab*, (Malang: Misykat, 2004), 69.

- ❖ لكل الطريقة قوة نافعة لفعالية التدريس.
 - ❖ ظهور الطريقة الجديدة هي الكمالية ليست لإدفع على الطريقة السابقة.
digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id
 - ❖ ما وجدت الطريقة المناسبة لجميع الهدف والأساتيد والطلاب وبرنامج الدراسة.
 - ❖ الأهم في التدريس هو يملأ على حاجة الطلاب ليست يملأ على حاجة الطريقة.
 - ❖ لكل الأساتيد حقوق وحرية لإختيار الطريقة المناسبة بحاجة الطلاب.^{١٠}
- أوضح صلاح عبد المجيد العربي الرسم التالى الطريقة المختارة التى تتغير دائما حسب المتغيرات التربوية الذى يستطيع المعلم وحده ان بقدرها ويشكل طريقة تدريسه على أساسها. ولو فرضنا أن كل طريقة من طرق التدريس بمثابة مثلث تمثل قاعدته نقاط القوة فى هذه الطريقة، وتمثل قمته نقاط الضعف فيها، وكانت الطريقة المختارة هي قلب النجم المبين فى الرسم التالى:^{١١}

^{١٠} نفس المرجع، ٧٠.

^{١١} صلاح عبد المجيد العربي، تعلم.....، ٦٠.



أصبحت الطريقة التوليفية الطريقة الكمالية إذا تأييدها استيعاب
المدرس على أنواع الطرائق حتى يستطيع أن يأخذ القوة من كل الطريقة
المناسبة بحاجة برنامج الدراسة ثم تطبيقها.^{١٢}

د- أنواع الطريقة التوليفية

قسم محمود كامل النافقة الطريقة التوليفية إلى طريقتين توليفيتين،

هي: digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id

١- الطريقة الشفوية المكثفة Intensive – Oral – Scientific Method

وهذه الطريقة إحدى الطرق التي استفادت من عناصر
الطرق الأخرى، وتأخذ بالمدخل الشفوي مع استخدام التدريب
على القراءة والكتابة بعد أن يتكون لدى التلاميذ أساس ثابت من

^{١٢} فؤاد افيندي، Metodologi....., 70-71

عادات الحديث السليمة حيث تركز على النطق السليم وتدريب الأذن وإعمال الحفظ وإعداد الدروس بشكل محكم. ولقد وضعت هذه الطريقة للذين يقضون ساعات طويلة في حفظ وترديد الجمل باللغة الذي يتعلمونها، وأحيانا ما يقضى التلميذ في هذه الطريقة ما بين ثمانى ساعات وعشر يوميا في دراسة اللغة وتحرص هذه الطريقة على إعطاء فترات تدريبية تحت إشراف أحد أبناء اللغة المتعلمة، وذلك ليقوم بتهذب عمليات النطق والتنغيم، ودعم تعلم اللغة في حجات الدراسة، وباستخدام هذه الطريقة يجد الطلاب أنفسهم منذ الأيام الأولى للدراسة قادرين على التعبير عن أنفسهم في عبارات سليمة، وليس في كلمات مفككة غير مترابطة، كما أنهم يجدون بالإضافة إلى ذلك أن قدرتهم على القراءة تنمو بشكل كبير بحيث وجد ان استخدام هذه الطريقة لمدة ثلاثة شهور يمكن الطلاب من قراءة اللغة الجديدة بسهولة. ويساعد هذه الطريقة على وصول إلى نتائج طيبة استمرار التلميذ لوقت طويل في عملية التعلم، ومطالبته ببذل جهد كبير طوال الوقت المخصص من أجل السيطرة على اللغة الأجنبية.^{١٣}

^{١٣} محمود كامل الناقة، تعليم.....، ١٠٧-١٠٨

٢- طريقة المدخل الوظيفي

عادة ما يواجه مدرس اللغات الأجنبية مشكلة اختيار الطريقة الذى سيستخدمها فى فصوله، ولذلك نجد أنه من الطبيعي - وقبل قيامه بعملية الاختيار - أن يقوم بتحليل الأغراض الذى يريد تحقيقها مع طلابه تحليلًا دقيقًا حتى يستطيع فى ضوءها اختيار الطريقة المناسبة لتحقيقها. وينبغى على المدرس هنا أن يدرك شيئًا مهما هو أنه بالرغم من أن تدريس كل مادة له أغراضه الخاصة إلا أن هناك هدفًا رئيسيًا فى تعليم اللغة على المعلم أن يحققه قبل أي شيء آخر ألا وهو تزويد تلاميذه بفهم سهل ودقيق للبلاد الذى يقوم بتدريس لغاتها، وأن يجعل تلاميذه يؤمنون بأن معرفة اللغة الأجنبية أساس مهم فى تقويم ثقافتها، كما أنها هي ذاتها أساس تبادل المنافع المشتركة بين الثقافات المختلفة.

وعندما يكون الطلاب بصفة عامة ميالين لتعلم الاتصال بلغة أخرى فعلى المدرس إذن أن يختار الطرق التى تتضمن فى طبيعتها القدرة على تحقيق الغرض الخاص من تعليم اللغة المتمثل فى تنمية القدرة لدى التلاميذ على فهم اللغة الشفوية واللغة المكتوبة، فى نفس الوقت ينبغى عليه أن يدرّب تلاميذه على فهم اللغة واستيعابها بشكل كامل. ولقد وافق التربويون التقدميون على أن الاكتساب السريع لمهارة المحادثة يمكن تحقيقه من خلال بعض

الطرق المباشرة في المدخل. ولقد دلت التجارب في بعض فصول تعليم اللغات الأجنبية على أن التلاميذ يمكنهم تعلم القراءة والفهم من خلال الطريقة الشفوية المدخل بشكل اسهل كثيرا من طريقة القراءة وحدها. وعلى ذلك ينبغي أن يستخدم المدرس بعض جوانب طرق المدخل الشفوي لجعل اللغة وظيفية بالنسبة للتلميذ.^{١٤}

وطريقة المدخل الوظيفي تتطلب من المدرس أن يتحقق دائما من أن التركيز يجب أن يكون على عملية ترابط الأفكار ونموها بحيث تصبح ثروة المفردات والتركيب اللغوي (القواعد) عبارات عن وسائل فقط لإتقان إستخدام اللغة، وليست هدفا في حد ذاتها، وينبغي أن يتعلم التلاميذ في هذه الطريقة استخدام الكلمات الجديدة كما درسوها وتعلموها. وفي الدرس الأول من هذه الطريقة يجب على المعلم أن يبدأ الدرس بالكلام بواسطة اللغة التي ستعلم أو أن يدرّب الطلاب مباشرة على أن يجيبوا عنه باللغة الجديدة في كلمات وجمل بسيطة، وعلى المدرس أن يتحلى بالصبر في البداية لأن تقدم الطلاب في هذه المرحلة يبدو بطيئا، إلا أنهم بعد أسابيع قليلة سيتقدمون بشكل يفوق تقدمهم بالطريق الآخر،

^{١٤} نفسى المرجع، ١٠٩-١١٠

وذلك لأن كل مفردات جديدة تدخل في حصيلتهم تخضع

للإستخدام والتوظيف ومن ثم تظل فعالة ونشطة.^{١٥}

digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id

- أغراض التدريس بطريقة المدخل الوظيفي

لقد رتبت أغراض التدريس في هذه الطريقة طبقا

لأهميتها كما يلي:

الفهم، الحديث، القراءة، الكتابة. ولقد رتبت بهذه

الطريقة طبقا لوظيفتها في حياة الطلاب. وسنعرض فيما يلي

لكل غرض من هذه الأغراض مع ما يناسبه من المداخل

التدريسية:

١- الغرض الأول هو فهم اللغة بشكل عام من خلال

صورها المتكلمة ومن ثم فالمدخل لتحقيق هذا الفهم

لا يتم إلا من خلال الأذن، أي من خلال الطريقة

السمعية الشفوية وذلك لأن الخطوة الأولى بالنسبة

للأذن هي التدريب على الفهم السريع للغة المتحدثة.

digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id

٢- الغرض الثاني هو التحدث بوضوح كاف من أجل

الأشتراك في المحادثات اليومية العادية وتحقيق هذا الغرض

هو عملية الكلام يتم عن طريق اللسان. وهنا يقوم

الطلاب باستخدام ألسنتهم في ترديد الكلمات خلف

^{١٥} نفس المرجع، ١١٠-١١١

المعلم. ويحتاج اللسان في هذه الحالة إلى تدريب على

إخراج الأصوات السليمة والصحيحة قبل أن يرى

digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id

التلاميذ الكلمات مكتوبة.

٣- الغرض الثالث هو قراءة المواد التي تعتمد على المفردات

التي سبق تعلمها، وتحقيق هذا الغرض وهو عملية القراءة

يتم من خلال العين، فيقوم الطلاب بقراءة الكلمة قراءة

صامتة عندما يرونها مكتوبة على السبورة، وتحتاج العين

في هذه الحالة إلى تدريب منظم على عملية التعرف.

٤- الغرض الرابع هو تحصيل معلومات وظيفية، وسيطرة

تامة على المفردات الأساسية ومعرفة كاملة بأهم أنماط

التركيب اللغوية التي تستخدم في الكتابة. والمدخل

لتحقيق هذا الغرض وهو استخدام اللغة استخداما

وظيفيا يتم من خلال التدريبات المنظمة والمركزة، إذ

digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id

ينبغي أن يتعلم الطلاب كل المفردات النشطة حتى

تساعدهم على قراءة وفهم المواد المناسبة لحاجتهم

وميولهم، كما ينبغي أن يتعلم الطلاب أيضا كتابة اللغة

وإعطائهم سلسلة من قطع الإملاء.^{١٦}

^{١٦} نفس المرجع، ١١١-١١٢

إن طريقة المدخل الوظيفي تستطيع أن تقابل دورة التعلم وهي

الإثارة والربط والتمثيل والاستعادة (Stimulation – association, assimilation
digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id
and recall) فيقدم المعلم كلمة جديدة بعد كلمة جديدة تأخذ دورة التعلم
طريقها لتحقيق المعرفة الوظيفية.

وينبغي على المدرس حينئذ أن يتجنب الترجمة في هذه الطريقة،
لأن الترجمة تقوى روابط علاقات اللغة الأم أكثر من تقوية علاقات اللغة
الجديدة. وعلى ذلك تمنع الدارس من التفكير في اللغة الجديدة ولا
يستطيع أي دارس أن يصل مرحلة الانطلاق في الحديث أو الفهم باللغة
الجديدة ظالماً أنه يستخدم الترجمة سواء بشكل جهرى أو شكل (ضمنى)
صامت.

ولقد يسمح بالترجمة فقط عند ما يفشل المعلم في توصيل معنى
الكلمة عن طريق الصورة أو المحاكاة أو الترادف وعلى المعلم أيضاً ألا
يلجأ إلى الترجمة إلا عندما يستفد كل الوسائل الذى يمكن أن يوصل
digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id
المعنى أو يشرح بها الكلمة أو عند ما يحس أن ما يقوم به تضييع للوقت
دون فائدة.

ومع هذا يمكن ان يجابه هذه الطريقة خطر كبير، فقد يستأثر المعلم
بمعظم الحديث والنشاط التعليمي في الحصة، ولذلك ينبغي الاتغيب عنه
حقيقة أنه لا يمكن تعلم لغة أجنبية دون اشتراك الطلاب اشتراكا فعالا في
عملية التعلم وأنشطتها. فإذا استأثر المعلم ب ٥٠% الى ٧٥% من

الوقت فإنه بذلك يفقد أهم أسس نجاح الموقف التعليمي. وينبغي على المعلم أن يعرف كيف ينمي أساليبه الفنية التي تجعل تدريسه عبارة عن موقف تعاوني أصيل، وأن يوجه أكبر عدد ممكن من الأسئلة في كل جزء من أجزاء الدرس، وأن تكون لديه القدرة على تحديد العدد المناسب. كما ينبغي عليه أن يثير لدى التلاميذ الميل الى التعبير على النفس، وأن يقوي القدرة على هذا التعبير، وأن يقدم الجوائز لكل من يستحقها منهم حتى يقوى لديهم الثقة بالنفس والمبادأة. وعليه أن يتعرف قبلا ميول التلاميذ وحاجاتهم حتى يستطيع في ضوءها أن يحل مشاكلهم اللغوية من خلال طريقة تدريس جيدة. وبهذا كله يستطيع المعلم أن يرفع الروح المعنوية لتلاميذه وأن تحتفظ باستمرار تعلمهم وحماسهم.

وتبقى كلمة لا بد من إدراكها وهي أن كلمة (طريقة) Method بالنسبة لميدان تعلم اللغة - أي لغة - كلغة أجنبية يعني وسيلة أو أسلوبا لإثارة وتوجيه عملية التعلم. ولا تعتمد فاعلية عملية التعلم هنا على طريقة خاصة أو طريقة بعينها، ولكنها تعتمد بشكل أو بآخر على شدة وفعالية الانطباعات وعلى الطريقة التي تستدعي بها هذه الانطباعات وتكرر، وعلى ثراء حجرة الدراسة بالنشاط اللغوي، وأخيرا على الميل والشغف والرغبة التي تدفع كل متعلم فرد إلى تعلم اللغة.^{١٧}

^{١٧} نفس المرجع، ١١٦-١١٧

ولقد يجدر بنا أن نتسائل الان: ما أحسن الطريق التي تعين المدرس

على تقديم درسه بشكل جيد؟

digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id

١- يقدم المعلم الكلمة الجديدة شفويا في سياق ومن خلال وسيلة

بصرية أو سمعية أو بهما معا كعرض تمثيلي، أو تمثيل صامت أو شرح. ومن هذه الحالة سيتلقى التلميذ الانطباع الأول من خلال أذنه.

٢- يكرر المعلم السياق (الموقف) مرة أخرى مركزا على النطق

الصحيح للكاملة الجديدة ويحاول أن يتأكد من فهم التلاميذ لمعناها ونطقها الصحيح بشكل جماعي وفردى.

٣- يقوم المعلم بكتابة الكلمة على السبورة لكي يراها التلاميذ

ويقرئوها قراءة صامتة. وبرؤية التلاميذ للكلمة وقراءتها تنطبع في أذهانهم.

٤- يكرر المعلم الموقف بشكل حي ويضمنه الكلمة الجديدة، ثم يبدأ

digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id

بالقاء مجموعة من الأسئلة المختلفة تتسلسل من السهولة الى

الصعوبة ليختبر فهم الطلاب للدرس.

وبالطبع إذا وجد المدرس أن التلاميذ لم يستطيعوا الإجابة عن

الأسئلة اجابة صحيحة فعلية أن يدرك أنه لم ينجح في تقديم درسه وعليه

أن يعيده. فإذا تأكد من أنه قدم الدرس بشكل ناجح وأن الطلاب

استطاعوا الإجابة على الأسئلة بشكل سليم فعليه الانتقال الى تقديم جزء

آخر من الدرس. هذه العملية قد تستغرق عشرين دقيقة بعدها يطلب من تلاميذه فتح الكتاب وقراءة الجمل التي تمت دراستها شفويا. وهنا عليه أن يتأكد مرة أخرى من النتائج التي وصل إليها، فإذا وجد أن الطلاب لم يستطيعوا القراءة الصحيحة مع الفهم فعلية ان يعرف أنه لم يقدم التدريبات الكافية في النطق. وإلى جانب القراءة على المعلم أن يستخدم أنشطة أخرى للتأكد من النتائج كأن يعطي تدريبات في الإملاء، والقواعد وكتابة بعض الجمل الأساسية.^{١٨}

digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id

^{١٨} نفس المرجع، ١١٢-١١٣

الفصل الثاني: إنجاز تعلم اللغة العربية

digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id

أ- تعريف إنجاز تعلم اللغة العربية

إنجاز التعلم هو الجملة التي تتكون من الكلمتين، هما إنجاز وتعلم، ومعناها متفرقتان وقبل أن تبحث الباحثة عن إنجاز تعلم الطلاب في مادة اللغة العربية، ستبحث الباحثة عن معنى الإنجاز والتعلم أولاً.

الإنجاز هو قيمة من هيئات يعلمها الشخص أو المجموعة. قال سوهارسيما أريكونطا إن الإنجاز هو النتيجة المحسولة التي تمثل على طبقات الطلاب في نيل الأغراض المعينة في كل مواد الدراسة.^{١٩}

أما تعريف التعلم فهو السعى الذي قام به الشخص لنيل تغيير الموقف الجديد في نفسه كنتيجة تجربة الإتصال مع بيئته.^{٢٠} من آراء السابقة تستطيع الباحثة أن تلخص أن التعلم هو عبارة عن عملية التغيير في سلوك أو الخبرة.

digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id

وبعد أن بحثت الباحثة عن تعريف "الإنجاز والتعلم" فتستطيع الباحثة أن تلخص أن إنجاز التعلم هو نتيجة الشخص في عملية التعليم والتعلم بعد يتبعها مثل تغيير السلوك أو الخبرة.

^{١٩} يترجم من،

Suharsimi Arikunto, *Dasar-dasar Evaluasi Pendidikan*, (Jakarta: Bumi Aksara, 2003), cet. IV, 276.

^{٢٠} يترجم من،

Slameto, *Belajar dan Faktor-faktor yang Mempengaruhinya*, (Jakarta: Rineka Cipta, 1995), 2.

وأما إنجاز تعلم اللغة العربية في هذا البحث فهي نتيجة من عملية التعليم والتعلم خاصة لمادة اللغة العربية بشكل الرمز أو الرقم الذي يناله الطلاب في وقت معين ومكتوب في كشف النتائج.

ب- العوامل المؤثرة في إنجاز التعلم

العوامل المؤثرة في إنجاز التعلم كثيرة. قسم Slameto الى قسمين،

هما:

١- العوامل الداخلية وتشمل على:

- العوامل الجسمية

- العوامل الروحانية

٢- العوامل الخارجية وتشمل على:

- العوامل العائلية

- العوامل المدرسية

٢١- العوامل الاجتماعية.

قال سيف البحر جامارى أن العوامل الخارجية المؤثرة في إنجاز

التعلم تنقسم على:

١- العوامل البيئة وتشمل على:

- البيئة الطبيعية

- بيئة الإجتماعى الثقافة

^{٢١} نفس المرجع، ٥٤-٦٢

٢- العوامل الالة وتكمل على:

- منهاج الدراسة
- البرنامج
- المدرس
- وسائل التعليمية.^{٢٢}

١- العوامل الداخلية

هي العوامل التي كانت مصدرها من نفس الطلاب.^{٢٣}
وتشتمل هذه العوامل على:

- أ- الحالة الجسمانية وتنقسم هذه الحالة الى قسمين:
- ١. الحالة الجسمانية على العموم

حالة الجسمانية على العموم تؤثر عملية التعلم. لأن

الجسمانية الصحيحة صالحة لعملية التعلم وعلى العكس

الجسمانية غير الصحيحة لا تكون صالحة لعملية التعلم.

لذلك لابد علينا أن نهتم حالتين من حالة الجسمانية،

هي:

- التغذية الكافية، لأن النقص في قدر الطعام فيناقص

طانوس جسماني ويؤثر الى سريع التعب

^{٢٢} يترجم من، Syaiful Bahri Djamarah, *Psikologi Belajar*, (Jakarta: Rineka Cipta, 2002), 143.

^{٢٣} يترجم من، Muhibbin Syah, *Psikologi Belajar*, (Jakarta: PT. Raja Grafindo Persada, 2006), 145.

والنعسان.

- بعض الامراض الخطيرة مثلا نزلة والوافدة والسعال

digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id

ووجع الاسنان وما الى ذلك. لا بد ان تهتم هذه

الامراض لانه توسوس عملية التعلم.^{٢٤}

٢. الحالة الجسمانية المعينة أهمها الحواس الخمس

لكل إنسان الحواس الخمس. يحتاج الإنسان الحواس

الخمس في حياته وكذلك في عملية التعلم. لذلك علينا

أن نحفظ الحواس الخمس كي ننفعنا نافعة صالحة.^{٢٥}

ب- حالة الروحانية وتشتمل هذه الحالة على:

١. الذكاء

للذكاء اثر مهم في عملية التعلم وفي عملية

لتعيين نجاح الطلاب في دراستهم. فإن كان لهم

الذكاء العالي فيستطيعون أن ينالو النجاح العالي.

digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id

وعلى العكس غير الذكاء العالي فينالون الفشل في

تعلمهم. لأن هناك العوامل الكثيرة المؤثرة في عملية

التعلم والذكاء احدي منها.^{٢٦}

^{٢٤}

يترجم من،

Muhibbin Syah, *Psikologi Pendidikan*, (Bandung: Remaja Rosdakarya, 1995), 132-133.

^{٢٥}

نفس المرجع، ١٣٣

^{٢٦}

Syaiful Bahri Djamarah, *Psikologi....*, 160. يترجم من،

٢. الملكة

فمن المعلوم، أن الملكة هي القدرة التي تملك الإنسان أن يبلغ النجاح في الزمان الاتي. شابهت الملكة على الذكاء، لذلك إذا كان الولد يملك الذكاء العالي يسمى بولد ذوملكة (Talented child).^{٢٧}

تشتمل الملكة عاملين فهما: عامل نفسه (الولد) وعامل البيئة. عامل نفس الولد مثال: لا يجذب الولد أن ينشر ملكته ويملك المشكلات او مسألة النفس حتى يشعر العوق في تطوير نفسه بمناسب ملكته. وأما عامل البيئة مثال: حالة الوالدين وحالة الإقتصادية وإهتمام إليه.^{٢٨}

digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id

٣. الرغبة

عند رأى سلاميتوا أن الرغبة هي الأحساس أن يجذب الشيء او النشاطات.^{٢٩} تأثر الرغبة بتأثير عظيمة في عملية التعلم. إذا كانت المادة لاتناسب

^{٢٧} Muhibbin Syah, Psikologi..., 150. يترجم من،

^{٢٨} سيف البحر جامارى، Psikologi:..., 163-164.

^{٢٩} نفس المرجع، ١٥٧

برغبة الطلاب فيكسل الطلاب في تعلمه لأنه لا
يجذب به.

digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id

٤. عادة التعلم

في أعمال اليومية توجد عادة التعلم غير
جيدة، مثال: تعلم في نهاية المستوى وتعلم غير مرتب
وغير ذلك. هذه عادة التعلم غير جيدة بسبب لم
يعرف الطلاب على معنى التعلم لنفسه. اصلاح هذه
الحال ببناء الطلاب أن يتمسك بالنظام في التعلم.^{٣٠}

٥. الإهتمام

هو قدرة تركيز الإهتمام في الدرس. لتأكد
الإهتمام في الدرس، يستعمل المدرس انواع
ستراتيجية التعلم ويحسب وقت التعلم وإستراحته.^{٣١}
عند الغزالي هو فعالية النفس العالي الموجه الى
الموضوع. على الطلاب ان يهتموا مواد الدراسة
لنجاحهم في التعلم.^{٣٢} لذلك لابد مواد الدراسة
جذابة كي يجذب الطلاب في اشتراك التعلم.

^{٣٠} يترجم من،

Dimiyati dan Mudjiono, *Belajar dan Pembelajaran*, (Jakarta: PT. Rineka Cipta, 2006), cet. 3, 246.

^{٣١} نفس المرجع، ٢٣٩

^{٣٢} يترجم من، Slameto, *Belajar dan*, 56.

٦. الدافعة

إن الإنسان يبلغ نجاح التعلم، إذا كان في نفسه رغبة التعلم. تشتمل الدافعة أمران فهما:
يعرف على ما الذي يعلمه ويفهم لماذا ذلك الأمر يعلمه.^{٣٣}

٧. موقف الطلاب

هو القدرة أن تعطى التقدير على الأشياء.^{٣٤}
على العموم، قدرة موقف الطلاب الكمل والحسن
سيأتي السكينة من نفس الطلاب. هذا الحال ساعده
الطلاب لتعلم جيدا.^{٣٥}

٢- العوامل الخارجية

عند محبين شاح هي العوامل التي كانت مصادرها من خارج نفس الطلاب. العوامل الخارجية المؤثرة في إنجاز التعلم تشتمل على:

^{٣٣} يترجم من، Sardiman, *Interaksi dan Motivasi Belajar Mengajar*, (Jakarta: CV. Rajawali, 1986), 39.
^{٣٤} ديمياتي وموديونو، *Belajar dan*, 239.
^{٣٥} محبين شاح، *Psikologi Belajar*, 149.
^{٣٦} نفس المرجع، ١٥٦

أ- عوامل البيئة

١- حالة العائلة

هي بيئة اشد تأثيرا وأول عوامل التعلم. وفيه يتعلم الولد العادات ويقف على مقدار عظيم من الأفكار والآراء ويفقه معنى بعض العلاقات الاجتماعية. لأن العائلة خاصة الوالدين أقرب الناس بالولد. والعوامل المؤثرة في تعلم الطلاب من بيئة العائلة هي طريقة التربية من الوالدين وصلة بين أعضاء العائلة وحالة المتزلية وحالة الإقتصادية وإهتمام الوالدين وعادة العائلة.^{٣٧}

٢- حالة المدرسة

المدرسة هي البيئة في خارج نفس الطلاب فهي المكانة لعملية التدريس. عوامل المدرسة المؤثرة في إنجاز التعلم هي طريقة التعليم ومنهاج الدراسة وصلة بين المعلم والمتعلم وصلة بين المتعلم والمتعلم ونظام المدرسة ومواد الدراسة وأوقات الدراسة ومقدار المادة وظيفية المتزلية.^{٣٨}

^{٣٧} يترجم من: Slameto, Belajar....., 60-64.

^{٣٨} نفس المرجع، ٦٤-٦٩

٣- حالة الإجتماعية

عند قریش شهاب أن الإجتماعية هي جماعة من الأشخاص الكثيرة، صغيرة كانت او كبيرة مترابطة بينهم بالعادة والعقيدة والشریعة لحياة الإجتماعية.^{٣٩}

والمجتمع يؤثر تعلم الطلاب لأن الطلاب يعيش فيه. وعوامل المجتمع المؤثرة في إنجاز التعلم هو نشاطات الطلاب في المجتمع وإخوانهم المعاشرة وعادة في حياة المجتمع.

ب- عوامل الالة

١. منهاج الدراسة

بنى أساس برنامج التدريس في المدرسة منهاج التدريس. بدونها برنامج التدريس غير وقوع بسبب المواد الذي يستقبلها المدرس في عملية التعليم لم يبرنامج بعد. لذلك، على المدرس أن يملك منهاج التدريس لكل مواد الدروس.^{٤٠}

^{٣٩} يترجم من: Quraisy Shihab, *Wawasan al-Qur'an*, (Bandung: Mizan, 1998), 319.

^{٤٠} سيف البحر جامارى، *Psikologi Belajar*, 146.

برنامج التدريس تشتمل على طريقة التربية
ومواد التربية و عملية التعليم والتعلم وتقويمها.^{٤١}

digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id

المدرس^٢.
المدرس هو المربي يركز المربي إهتمام الطلاب
خصوصا على رغبة تعلمه.^{٤٢} المدرس هو العنصر
الأساسي في التربية.^{٤٣}

قال M.I. Soelaeman أن المربي الأحسن لا يعتمد
بملكته أو بيئة فقط بل يرفق بعملية التعلم وخبرته.^{٤٤}

٣. البرنامج

لكل المدرسة برنامج التربية. تأليف برنامج
التربية لترقية التربية.

برنامج التدريس الذي يجعله المدرس أن يؤثر
على عملية التعلم و إنجاز تعلم الطلاب.^{٤٥}

٤. وسائل التعليمية

وسائل التعليمية أهمية في التربية. مثال، بناية
المدرسة هي مكان لعملية التعليم والتعلم والمكتبة
ومعامل العلوم وغير ذلك. تلك الأمر تؤثر على
عملية التعلم وإنجاز تعلم الطلاب.^{٤٦}

^{٤١} ديمياتي ومويونو، 253. *Belajar dan.....*

^{٤٢} نفس المرجع، ٢٤٨

^{٤٣} سيف البحر جامارى، 151. *Psikologi Belajar*

^{٤٤} نفس المرجع، ١٥٢

^{٤٥} نفس المرجع، ١٤٧-١٤٨ .

^{٤٦} نفس المرجع، ١٤٩-١٥١

ج- وجوه إنجاز التعلم

اعتمادا على البيان السابق نعرف أن الأنجاز النتيجة التي تحصل عليها الطلاب في التعلم. وإنجاز التعلم المقصود في هذا الباب هو إنتاج الطلاب في درك المادة اللغة العربية، يعنى قدرة الطلاب على مهارة اللغة. أما نتيجة الطلاب في التعلم تشتمل على ثلاثة اوجاه، فهى كما يلى:

١- الوجه المعرفى (Cognitive)

اهتم هذه الوجه المعرفى على معرفة الطلاب وفهمهم بمواد الدراسية. وطبقة هذا الوجه يتكون من ست طبقات، منها:^{٤٧}

❖ المعرفة

تطلب هذه الطبقة معرفة الطلاب ومذاكرتهم عن مواد الدراسة.

❖ الفهم

تطلب هذه الطبقة معرفة الطلاب ان يستعملوا المادة والفكر بدون اتصاهما بالمادة الآخر.

❖ التطبيق

تطلب هذه الطبقة استطاعة الطلاب أن يستعملوا عن الخيالة في الحالة الحقيقة والخاصة.

❖ التحليل

تطلب هذه الطبقة مهارة الطلاب في شرح مادة الدراسية ويغيرها حتى تكون المادة الصريحة.

^{٤٧} يترجم من:

Oemar Hamalik, *Psikologi Belajar dan Mengajar*, (Bandung: CV. Sinar Baru, 1992), 78-79.

❖ التأليف

في هذه البطقة يضم الطلاب أقسام من مواد الدراسية حتى

digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id

تكون وحدة.

❖ التقويم

تتكون هذه الطبقة من الترجيح عن قيمة المواد والطريقة

التي تستعمل لأهداف معينة.

٢- الوجه الانفعالي (Affective)

يتعلق هذا الوجه على موقف العقلي وشعور وانتاج تعلم

الطلاب. قسم كرطوول (Krathwohl) هذا الوجه الى خمسة اقسام،

فهي:^{٤٨}

❖ الدخل

تقصد هذه الطبقة الى استطاعة الطلاب واشتراكهم في الإجابة

عن الدفع المطابق.

digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id

❖ إعطاء الإجابة

هو كفاءة الطلاب لإجابة عن مواد الدراسية ويحتاج الطلاب

الى الدافعة في تسلم مواد الدراسية.

^{٤٨} يترجم من:

M. Uzer Usman – Lilis Setiawati, *Upaya Optimalisasi Kegiatan Belajar Mengajar*, (Bandung: PT. Remaja Rosdakarya, 1993), 116.

❖ التقويم

تطلب هذه الطبقة استطاعة الطلاب أن يعطوا الترجيح على الموضوع او الوقوع المعينة بالتفاعل كممثل الموقف والاعتبار.

❖ التنظيم

هو عملية لتوازن المواصلات بين القيم ويجعلها موقفة قوية.

❖ الطبيعة

تقصد هذه الطبقة الى استطاعة تشير الى الطبيعة واسلوب حياة الانسان.

٣- الوجه السلوكي (Psychomotoric)

يتعلق هذا الوجه بتجربة الطلاب الفعلية، ويطاق بنشاطه عقلية. قسم داف (Dave) هذا الوجه الى خمسة اقسام، فهي:^{٤٩}

❖ التقليد

في هذه الطبقة تطلب الطلاب أن يقلدوا على أساس نماذج البصرية.

❖ المضاربة

تركز هذه الطبقة الى تطور قدرة الطلاب لاتباع الوجهة ويقررها في التدريبات.

^{٤٩} نفس المرجع، ١١٧-١١٨

❖ تمام الحركة

تطلب هذه الطبقة استطاعة الطلاب في عمل الشيء صحيحا

digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id

بغير نماذج البصرية وبيان اللسان والكتابة.

❖ النطق

تركز هذه الطبقة الى تنسيق الحركة متواليا وتبلغ الرجاء او

القوام والداخلي بين حركة متفرقة.

❖ التجنس

تطلب هذه الطبقة قدرة الطلاب أن يعملوا الشيء الدائم.

digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id

الفصل الثالث : تأثير إستخدام الطريقة التوليفية نحو إنجاز تعلم اللغة

العربية

digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id

إن تعليم اللغة هو شؤون اللغوى مقرر الذى يشمل على نظرية وتطبيقية فى تدريس اللغة ويشمل أيضا طرق تدريسها ومادتها.^{٥٠} أما تعليم اللغة العربية هى إنشطة إدخال المعلومات بمادة اللغة العربية إلى عقول الطلاب فى وقت معين وإتصال بينهما المعلم والمتعلم إيجابيا فى عملية التعليم. ومن أهداف تعليم اللغة العربية الرئيسية هى:

- أن يمارس الطالب اللغة العربية بالطريقة التى يمارس بها الناطقون بهذه اللغة.
 - أن يعرف الطالب خصائص اللغة العربية وما يميزها عن غيرها من اللغات: أصوات ومفردات وتراكيب ومفاهيم.
 - أن يعرف الطالب على الثقافة العربية وأن يلم بخصائص الإنسان العربى والبيئة التى يعيش فيها المجتمع التى يتعامل معه.^{٥١}
- أما طريقة التعليم فهى الكيفية التى إستخدامها المعلم لإيصال المادة الدراسية الى الطلاب لكي يفهموها سهلا.

لابد أن نرجح ونهتم الأمور فى تطبيق الطريقة التى تكون جيد الصنعة وصحيحة الطريقة والا فيعوق ما عملية التعليم بل لا تبلغ الأهداف المرادة. ومن

^{٥٠} يترجم من، Harimurti Kridalaksana, *Kamus Linguistik*, (Jakarta: PT. Gramedia, 1993), 163.

^{٥١} محمد كامل الناقة، *تعليم.....*، ٤٩-٥٠

الطرائق المتنوعة المذكورة السابقة لكلها المحاسن والعيوب لكنها متعلقة من كفاءة المعلم المستخدم. فلذلك ينبغي أن يستعمل المدرس كثيرا من طريقة التعليم في كل التعليم جذابا للطلاب.

digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id

في إختيار طريقة التعليم المناسبة هناك مجموعة من العوامل وهى:

- طبيعة لغة المتعلم وخلفيته الثقافية وخبراته السابقة في تعليم اللغة الأجنبية.
- سن الدارس ومستوى ذكائه ودرجه حماسه وإقباله على تعلم اللغة.
- مكانة اللغة الأجنبية المتعلقة من المنهج الدراسى.
- خبرة المعلم وسيطرته على اللغة التى يقوم بتعليمها.
- الهدف المرغوب تحقيقه من خلال المادة المختارة.^{٥٢}

وإنجاز التعلم هو نتيجة من عملية التعليم والتعلم خاصة لمادة اللغة العربية بشكل الرمز أو الرقم الذى يناله الطلاب فى وقت معين ومكتوب فى كشف النتائج. فى إنجاز التعلم يشتمل على المجال المعرفى والمجال الإنفعالى والمجال الحركى النفسى أو السلوكى.

digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id

كان إنجاز التعلم يستطيع أن يقدر بوجود تطبيق طريقة تعليم اللغة العربية جيدة. إذن، أن استخدام الطريقة المناسبة فى تعلم اللغة العربية مهمة جادة لترقية إنجاز تعلم الطلاب فى مادة اللغة العربية.

لذلك لابد هناك علاقة بين طريقة تعليم اللغة العربية بإنجاز تعلم لطلاب

فى مادة اللغة العربية.

^{٥٢} نفس المرجع، ٤٨

الباب الثالث

دراسة ميدانية

digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id

الفصل الأول: لمحة عن المدرسة العالية إحياء العلوم دوكون كرسيك

أ- تاريخ تأسيس المدرسة العالية إحياء العلوم دوكون كرسيك

إن المدرسة العالية إحياء العلوم قسم من مؤسسة المعهد الإسلامي إحياء العلوم، قُتكتب الباحثة عن تاريخ تأسيس المعهد الإسلامي إحياء العلوم.

أسس المعهد "إحياء العلوم" في السنة ١٩٥١ في قرية دوكون انيار - دوكون - كرسيك - جاوى الشرقية. وقام بتأسيسه "الشيخ الحاج معصوم سفيان" وهو من أهل قرية دوكون انيار.

كان "إحياء العلوم" مأخوذاً من إسم الكتاب المشهور وهو "إحياء علوم الدين" لإمام الغزالي. خذفت كلمة "الدين" لغرض العلوم التي تطوّرت في هذا المعهد ليست علوم الشريعة فقط بل العلوم العامة الأخر أيضاً.

في بداية تأسيس المعهد الإسلامي إحياء العلوم تخصص الدراسة لتلاميذ المدرسة الابتدائية، ولكن بعد السنة كثير من التلاميذ من خارج المدينة يريدون ان يتعلموا هنا. لذلك في السنة ١٩٥٢ قامت المدرسة

الثانوية بمدة الدراسة ثلاثة سنوات. وفي السنة ١٩٥٩ قامت المدرسة العالية

بمدة الدراسة ثلاثة سنوات ايضا.

digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id

ب- موقعه الجغرافي

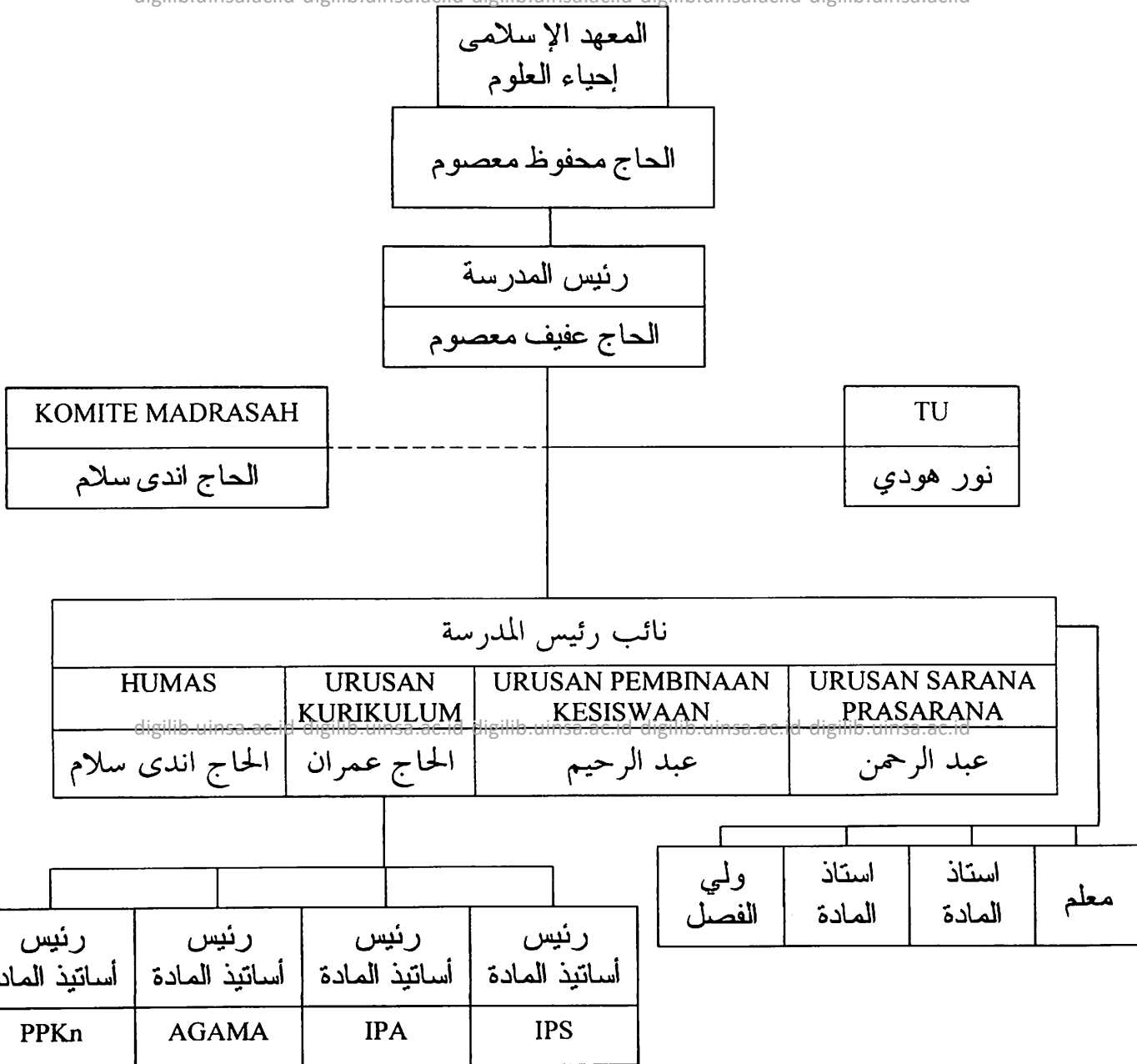
يقع المعهد الإسلامى إحياء العلوم فى قرية دوكون انيار - دوكون
- كرسىك - جاوى الشرقية حوالى ثمانية وعشرين كيلومترا من مدينة
كرسىك. من الجهة الجنوبية تجرى نهر "سولو" الذى يفصل بين لامونجان
وكرسىك و فى الجهة الشرقية قرية بنجا وفى الجهة الشمالية قرية سيدايو
وفى الجهة الغربية قرية لوايو.

digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id

اللوحة ١ :

قائمة المنظمين بالمدرسة العالية إحياء العلوم دوكون كرسيك

digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id



: Garis komando

----- : Garis koordinator

ج- الوسائل التعليمية في المدرسة العالية إحياء العلوم دوكون كرسيك

الوسائل والأدوات هي ما تساعد الطلاب لإتمام الدراسة. ولذلك كانت الوسائل في هذه المدرسة قد احتاج إليها الطلاب سواء كانت للمساعدة على تحقيق الدراسة. والوسائل في المدرسة العالية إحياء العلوم دوكون كرسيك كما يلي:

- (١) فصل
- (٢) مكتب رئيس المدرسة
- (٣) مكتب الأساتيد
- (٤) مكتب الموظفين
- (٥) معمل
- (٦) مكتبة
- (٧) مصلى
- (٨) معهد
- (٩) حمام الأساتيد
- (١٠) حمام الطلاب
- (١١) ميدان الألعاب الرياضية
- (١٢) شريكة تعاونية (Koperasi)
- (١٣) مكان التليفون (Wartel)
- (١٤) ورشات (Perbengkelan)
- (١٥) التحويت (Lahan perikanan)

د- احوال المدرسين والموظفين فيها

بعد أن تبحث الباحثة عن الوسائل التعليمية، بحثت الباحثة عن احوال المدرسين والموظفين. المدرس يكون من أركان التربية، لا تربية الابد وجود المدرس. وليس عملية الدراسة بدون المدرس. لذلك كان المدرس مهما جد ليوصل غرض التربية وهكذا في تنمية اللغة العربية.

كان عدد المدرسين في هذه المدرسة ٤٧ مدرسا. وعدد الموظفين ٣ موظفا.

اللوحة ٢:

عن احوال المدرسين في المدرسة العالية إحياء العلوم دوكون كرسيك

النمرة	اسماء المدرسين	المادة
١	الحاج محفوظ معصوم	علم النحو
٢	الحاج عفيف معصوم	فقه
٣	الحاج احمد شيخون	علم النحو، كفاية الأخيار
٤	الحاج لبيب ر.	علم الفلك، علم الصرف
٥	الحاج عبد الحميد	الإقتصاد، المحاسب
٦	الحاج سعدا مفتوح	بلاغة
٧	الحاج اسمارا	علم الاجتماع
٨	الحاج اندى سلام	التاريخ (SKI)
٩	زرع الخازن	علم الطبيعة

PPKn, Tata Negara	زين المعارف	١٠
قرآن حديث، عقيدة الأخلاق	الحاج ملهم الخير	١١
اللغة الإنجليزية، اللغة الإندونيسية	عبد الرحيم احمد	١٢
الرياضيات	اديب اكوس سالم	١٣
علم الاجتماع، علم الأرض	الحاج عمران اكوس	١٤
الرياضيات	ماتاسان	١٥
اللغة العربية	محمد بشرون	١٦
اللغة العربية، علم الحديث	الحاج احمد طيب مسعود	١٧
الرياضيات	عبد الرحمن	١٨
علم الأحياء	عبد الرحيم	١٩
قرآن حديث، كفاية الأخيار	الحاج محمد نجيب محفوظ	٢٠
عقيدة أخلاق، مقارنة الأديان، منتق	الحاج هلال محفوظ	٢١
قرآن حديث	الحاج عبد العزيز	٢٢
التاريخ (SND)	الحاجة فصولية	٢٣
اللغة الإندونيسية	عبد الرعوف	٢٤
علم النحو، الفن	الحاج احمد علي حميد	٢٥
علم الطبيعة	ايدى هريانتو	٢٦
كيمياء	حريتين	٢٧
الإقتصاد، المحاسب	محمد نهار	٢٨

٢٩	جونيد عبد الله	كيمياء، كومبيوتر
٣٠	الحاج احمد دانيال	عقيدة أخلاق
*٣١	الحاج احمد ايوان زنيح	علم التفسير
٣٢	نور هودي	اللغة الإندونيسية
٣٣	عبد المالك	علم الصرف، اصول الفقه
٣٤	عبد الله هاسن	علم الطبيعة
٣٥	نيلة ادبياه	اللغة الإنجليزية
٣٦	مسبوحن	أصول الفقه، علم الصرف
٣٧	الحاج محمد شيف الله	علم التفسير، اللغة العربية
٣٨	فيصال مبارك	اللغة الانجليزية
٣٩	محمد اشعارى	فقه، علم الصرف
٤٠	سيتى قوامة	علم الأرض
٤١	محمد أوزير	اللغة الانجليزية
٤٢	حاميم	الرياضة
٤٣	إمداد الرحمن	فقه
٤٤	امير المرمين	عمل النحو
٤٥	محمد فائق	علم الاحياء
٤٦	هيرى سيسوانتو	اصول الفقه
٤٧	نور فاسيحة	الرياضيات

اللوحة ٣:

عن احوال الموظفين في المدرسة العالية

digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id

إحياء العلوم دوكون كرسيك

النمرة	اسماء الموظفين
١	نور هودي
٢	فتح المجيب
٣	محمد لطف

٥- احوال الدارسين فيها

كان عدد الدارسين في سنة ٢٠٠٦/٢٠٠٧ بلغ ٤٢٩. يتكون من ١٩٠ طالبا و ٢٣٩ طالبة. الفصل العاشر ١٣٧ طالبا والفصل الحادى عشر ١٤٢ طالبا والفصل الثانى عشر ١٥٠ طالبا.

اللوحة ٤:

عن احوال الدارسين في المدرسة العالية إحياء العلوم دوكون كرسيك

النمرة	الفصل	طالب	طالبة	الجملة
١	X-A	١٥	٢١	٣٦
٢	X-B	١٣	٢٠	٣٣
٣	X-C	١٤	٢٠	٣٤
٤	X-D	١٣	٢١	٣٤
الجملة		٥٥	٨٢	١٣٧

٣٠	١٨	١٢	XI-IPA 1	١
٣٦	٢٤	١٢	XI-IPA 2	٢
٣٧	١٣	٢٤	XI-IPS 1	٣
٣٩	٢٠	١٩	XI-IPS 2	٤
١٤٢	٧٥	٦٧	الجملة	
٣٠	١٢	١٨	XII-IPA 1	١
٣٢	١٠	٢٢	XII-IPA 2	٢
٣٣	٢١	١٢	XII-IPS 1	٣
٣٣	٢٢	١١	XII-IPS 2	٤
٢٢	١٧	٥	XII-MAK	٥
١٥٠	٨٢	٦٨	الجملة	
٤٢٩	٢٣٩	١٩٠	الجملة	

الفصل الثاني: إستخدام الطريقة التوليفية في المدرسة العالية

إحياء العلوم دوكون كرسيك

digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id

أ- معلم اللغة العربية

كان للمعلم دور مهم في عملية التعليم والتعلم لأنه يؤثر الطلاب في نيل العلوم أو المعرفة لاسيما في تعليم اللغة العربية. عدد المعلمين لمادة اللغة العربية في المدرسة العالية إحياء العلوم دوكون كرسيك ثلاثة أساتيد.

اللوحة ٥:

عن احوال معلم اللغة العربية في المدرسة العالية

إحياء العلوم دوكون كرسيك

النمرة	اسماء المعلمين	الفصل
١	الحاج محمد شيف الله	X
٢	الحاج احمد طيب مسعودى	XI IPA-1
٣	محمد بشرون	XI IPA-2 XI IPS-1 X1 IPS-2

digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id

ب- تنفيذ تعليم اللغة العربية

كان تنفيذ تعليم اللغة العربية للفصل العاشر ثلاثة أيام في الأسبوع فهى يوم الإثنين والثلاثاء والخميس. وأما الفصل الحادى عشر IPA-I يوما

في الأسبوع فهو يوم الاثنين وللصف الحادى عشر IPA-2 و IPS-1 و IPS-2

يوما فهو يوم السبت.

digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id

ج- مادة تعليم اللغة العربية

أما المادة لتعليم اللغة العربية في هذه المدرسة هي LKS.

د- الوسائل التعليمية لتعليم اللغة العربية

الوسائل التعليمية الموجودة في هذه المدرسة هي: السبورة والمعمل

اللغوى و LKS والكتب وغير ذلك.

هـ- الطريقة التوليفية

بعد المقابلة والملاحظة مع معلم اللغة العربية، نالت الباحثة بيانات

عن الطريقة التوليفية التي يستخدمها المعلم لتعليم اللغة العربية في المدرسة

العالية إحياء العلوم دوكون كرسيك، وقد يستخدم الطريقة المباشرة

وطريقة القواعد والترجمة وطريقة القراءة والطريقة السمعية الشفهية.

الفصل الثالث: عن إنجاز تعلم اللغة العربية لطلاب المدرسة العالية إحياء

العلوم دوكون كرسيك

digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id

إنجاز تعلم اللغة العربية هو النتيجة من عملية تعلم اللغة العربية التي حصل عليها الطلاب في وقت معين. والمراد بإنجاز تعلم اللغة العربية في هذا الباب هي النتيجة المحسولة المكتوبة في كشف الدرجات.

أما إنجاز تعلم اللغة العربية فينقسم الى ثلاثة أقسام، فهي من ناحية المعرفة والانفعالية والسلوكية. والمقدار الذي يستعملها معلم اللغة العربية للحساب على كفاءة اللغوية وهي:

(١) مهارة القراءة

- ❖ الوجه المعرفي: كفاءة الطلاب في إجابة الأسئلة وترجمة النصوص.
- ❖ الوجه الانفعالي: عملية الطلاب عند تعلم اللغة العربية.
- ❖ الوجه السلوكي: كفاءة الطلاب في قراءة النصوص العربية.

digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id

(٢) مهارة الكتابة

- ❖ الوجه المعرفي : كفاءة الطلاب في إتمام الكتابة واستعمال قواعد النحو والصرف.

- ❖ الوجه الانفعالي: عملية الطلاب عند تعلم اللغة العربية.
- ❖ والوجه السلوكي: كفاءة الطلاب في كتابة العربية (الخط).

(٣) مهارة الإستماع

- ❖ الوجه المعرفي: كفاءة الطلاب في إجابة الأسئلة.
- ❖ الوجه الانفعالي: عملية الطلاب عند تعلم اللغة العربية.
- ❖ الوجه السلوكي: كفاءة الطلاب في إعطاء الخلاصة.

(٤) مهارة الكلام

- ❖ الوجه المعرفي: كفاءة الطلاب في إلقاء السؤال والجواب.
 - ❖ الوجه الانفعالي: عملية الطلاب عند تعلم اللغة العربية.
 - ❖ الوجه السلوكي: طلاقة الكلام واللسان.
- وانجاز تعلم اللغة العربية في المدرسة العالية إحياء العلوم دوكون كرسيك
كما يلي:

اللوحة ٦:

عن إنجاز تعلم اللغة العربية لطلاب المدرسة العالية

إحياء العلوم دوكون كرسيك على المستوى الأولي

الرقم	اسماء الطلاب	الفصل	النتيجة			المعدلة
			المعرفية	الانفعالية	السلوكية	
١	افى يونيارتى	X - A	٨٠	٩٠	٩٠	٨٧
٢	انداه مليسه	X - A	٨٦	٩٠	٨٠	٨٥
٣	خائدة صالحه ن	X - A	٧١	٩٠	٧٥	٧٩
٤	خير النساء	X - A .	٧٣	٨٠	٨٠	٧٨

٨٠	٨٠	٩٠	٧٠	X - A	ليلة الشفاعة	٥
٨٩	٩٠	٩٠	٨٧	X - A	ليلة الفرحه	٦
٧٣	٦٥	٨٠	٧٥	X - A	خير الشجر الدين	٧
٨٧	٨٥	٩٠	٨٧	X - B	مسعولة	٨
٨٠	٨٠	٩٠	٦٩	X - B	ملاني فجرية	٩
٧٧	٨٠	٨٠	٧١	X - B	ليليك محمودة	١٠
٨٧	٨٥	٩٠	٨٧	X - B	مفتحة	١١
٧٢	٦٥	٧٠	٨٠	X - B	جاكا فبريانتو	١٢
٧٤	٦٥	٧٠	٨٧	X - B	لقمن سافن	١٣
٨٢	٨٠	٨٠	٨٥	X - C	محمد اناغ سديو	١٤
٨٩	٨٥	٩٠	٩١	X - C	نور عزيزة	١٥
٨٨	٩٠	٩٠	٨٤	X - C	نور عيني	١٦
٨٣	٨٠	٩٠	٧٨	X - C	ريا رتناساري	١٧
٨١	٧٥	٩٠	٧٨	X - C	ريسا	١٨
٨٢	٧٥	٩٠	٨٢	X - C	رضية	١٩
٧٤	٦٧	٩٠	٦٥	X - C	محمد الف فهم	٢٠
٨٩	٩٠	٩٠	٨٦	X - C	سافنة النجاح	٢١
٨٣	٨٠	٩٠	٨٠	X - D	ستي انيسة	٢٢
٩٠	٩٠	٩٠	٨٩	X - D	ستي قمرية	٢٣

٢٤	سقى سكينه	X - D	٦٩	٨٠	٨٠	٧٦
٢٥	تربية الرثفة	X - D	٨٧	٩٠	٩٠	٨٩
٢٦	تيتين خميرة	X - D	٧٥	٩٠	٨٠	٨٢
٢٧	فيلا ديوى خلدية	X - D	٦٥	٨٠	٧٥	٧٣
٢٨	صلاح الدين	X - D	٨٩	٨٠	٧٥	٨١
٢٩	عفيفة البريرة	XI IPA-I	٧٦	٧٥	٨٥	٧٩
٣٠	ابريلية فرحة ف	XI IPA-I	٧٤	٧٥	٨٠	٧٦
٣١	ايليسا ترى هـ	XI IPA-I	٧٤	٦٥	٩٠	٧٦
٣٢	ادارة النهضة	XI IPA-I	٧٤	٧٥	٨٠	٧٦
٣٣	نور عيني	XI IPA-I	٧٢	٦٥	٨٠	٧٢
٣٤	محمد هداية الصالحين	XI IPA-I	٧٤	٧٥	٦٥	٧١
٣٥	سقى خيرية	XI IPA-2	٨١	٧٥	٧٦	٧٧
٣٦	تيتين اشرفية	XI IPA-2	٧٩	٧٥	٧٥	٧٦
٣٧	احمد اقصابى	XI IPA-2	٨٦	٩٠	٧٥	٨٤
٣٨	احمد عمران	XI IPA-2	٨٢	٩٠	٧٥	٨٢
٣٩	حسن العريف	XI IPA-2	٨٢	٩٠	٧٢	٨١
٤٠	محمد نور الأمين	XI IPA-2	٧٢	٩٠	٧١	٧٨
٤١	توفيق	XI IPA-2	٧٥	٩٠	٧٢	٧٩
٤٢	لولوء صفية	XI IPS-1	٧٦	٩٠	٧٥	٨٠

٨٢	٧٦	٩٠	٨٠	XI IPS-1	لؤلؤ ونداه ر	٤٣
٨٣	٧٧	٩٠	٨٢	XI IPS-1	رتناه تولوس ت	٤٤
٨٤	٧٦	٩٠	٨٦	XI IPS-1	طائفة المحبوبة	٤٥
٧٨	٧١	٩٠	٧٢	XI IPS-1	ايدى كرنياوان	٤٦
٧٤	٧٢	٧٥	٧٦	XI IPS-1	نصر الدين	٤٧
٨٠	٧١	٩٠	٨٠	XI IPS-1	ديان هداية الله	٤٨
٧٩	٧٤	٩٠	٧٣	XI IPS-2	فحريانيتا	٤٩
٧٦	٧٥	٧٥	٧٨	XI IPS-2	اسمية الميعة	٥٠
٨٢	٧٧	٩٠	٨٠	XI IPS-2	اكتافية الصالحة	٥١
٧٩	٧٢	٩٠	٧٥	XI IPS-2	سليمة	٥٢
٧٥	٧١	٧٥	٧٨	XI IPS-2	خير الأرحام	٥٣
٧٢	٧١	٧٥	٧١	XI IPS-2	محمد عبيد	٥٤
٧٥	٧٢	٧٥	٧٨	XI IPS-2	سيف الرجال	٥٥
٧٩	٧٥	٩٠	٧١	XI IPS-2	احمد هلال الدين	٥٦

إعتمادا هذه اللوحة فنعرف أن إنجاز تعلم اللغة العربية لطلاب المدرسة
العالية إحياء العلوم دوكون كرسيك جيد المعدلة الثامنة.

الفصل الرابع: عن تأثير استخدام الطريقة التوليفية نحو إنجاز تعلم اللغة العربية

الطلاب المدرسة العالية إحياء العلوم دوكون كرسيك

digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id

بناء على دراسة نظرية سابقة في الباب الثاني فتعرض الباحثة البيانات الكيفية من البيانات الكمية في المدرسة العالية إحياء العلوم دوكون كرسيك. تستخدم الباحثة الاستبيانات الموزعة على الطلاب لنيل الحقائق عن تأثير استخدام الطريقة التوليفية نحو إنجاز تعلم اللغة العربية لطلاب المدرسة العالية إحياء العلوم دوكون كرسيك.

ولتسهيل تحليل البيانات فأعطتها الباحثة بديلات الأجوبة على تعيين

النتيجة التالية:

- ١ - بديل الأجوبة "أ" على النتيجة "٤" برتبة جيدة.
- ٢ - بديل الأجوبة "ب" على النتيجة "٣" برتبة مقبولة.
- ٣ - بديل الأجوبة "ج" على النتيجة "٢" برتبة ناقصة.
- ٤ - بديل الأجوبة "د" على النتيجة "١" برتبة قبيحة.

digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id

اللوحة ٧ :

نتائج الاستبانات من جميع المستجيبين عن تأثير إستخدام الطريقة التوليفية نحو
 إنجاز تعلم اللغة العربية لطلاب المدرسة العالية إحياء العلوم دوكون كرسيك

المجموع	أرقام الأسئلة														رقم المستجيبين
	١٤	١٣	١٢	١١	١٠	٩	٨	٧	٦	٥	٤	٣	٢	١	
٤٠	٤	٢	٢	٢	٤	٢	٢	٣	٣	٤	٤	٣	٢	٣	١
٤١	٤	٢	٢	٣	٢	٤	٢	٤	٤	٤	٣	٣	٢	٢	٢
٤٨	٤	٣	٢	٢	٤	٢	٤	٤	٤	٤	٣	٤	٤	٤	٣
٤٠	٣	٢	١	٢	٣	٢	٤	٤	٤	٤	٢	٣	٢	٤	٤
٤٠	٤	٣	١	١	٤	٢	٤	٢	٢	٤	٣	٣	٤	٣	٥
٤٨	٤	٣	٣	٣	٣	٤	٤	٣	٣	٤	٤	٤	٢	٤	٦
٤٠	٢	٢	٣	٣	٤	٢	٢	٤	٤	٣	٣	٣	٢	٣	٧
٤٤	٤	٣	٢	٣	٤	٤	٤	٣	٤	٤	١	٢	٣	٣	٨
٤٠	٤	١	٢	٢	٤	٢	٤	٤	٤	٤	٣	٢	٢	٢	٩
٤٢	٣	٣	٢	٢	٤	٣	٤	٢	٣	٤	٣	٣	٤	٢	١٠
٣٧	٤	٢	٢	٢	٣	٢	٢	٣	٣	٣	٢	٤	٤	١	١١
٣٥	٤	٢	٢	٢	٣	١	٤	٤	٢	٢	٢	٢	٣	٢	١٢
٣٨	٤	٢	٢	٢	٣	٣	٤	٤	٢	٢	٢	٣	٣	٢	١٣
٣٧	٤	٢	٢	٢	٣	٣	٤	٤	٢	٢	٢	٢	٣	٢	١٤

34	3	2	1	2	4	3	3	2	2	2	3	3	2	2	10
33	3	2	1	1	4	3	2	2	3	2	4	2	2	2	16
42	4	2	1	1	4	4	4	4	3	4	2	3	4	2	17
48	3	3	3	3	4	4	4	4	4	4	4	4	2	2	18
34	3	2	2	2	3	3	3	2	2	2	3	3	2	2	19
27	3	1	1	1	2	1	3	3	2	2	2	2	2	2	20
39	4	4	3	2	4	3	2	2	3	2	4	2	2	2	21
41	4	2	2	2	4	4	2	4	4	2	3	4	2	2	22
41	4	2	2	2	4	4	2	4	4	2	3	4	2	2	23
40	4	2	2	2	4	3	4	3	3	2	3	4	2	2	24
41	4	2	2	2	4	4	2	4	4	2	3	4	2	2	25
47	4	3	2	2	4	4	3	4	4	4	3	4	2	4	26
39	4	1	2	2	2	2	2	3	4	3	3	3	2	2	27
33	2	1	2	2	1	2	4	3	4	2	3	3	2	2	28
36	4	2	2	1	3	2	4	3	2	4	2	3	2	2	29
36	3	2	2	2	3	4	4	3	2	2	3	2	2	2	30
30	4	3	1	3	4	2	4	2	2	2	2	2	2	2	31
36	4	3	2	2	4	3	2	4	2	2	2	2	2	2	32
30	3	3	2	1	4	3	2	2	2	1	2	1	2	2	33

٣٩	٣	٣	٢	٢	٢	٤	٢	٤	٢	٢	٣	٤	٤	٢	٣٤
٣٧	٣	٣	١	٢	٣	١	٤	٣	٢	٣	٣	٤	١	٤	٣٥
٣٩	٣	٣	٣	٣	٤	٢	٤	٢	٢	٢	٢	٣	٤	٢	٣٦
٤٢	٤	٤	٢	٤	٤	١	٤	٤	٤	٢	٣	٢	٢	٢	٣٧
٣٥	٣	٢	٤	١	٤	٤	٢	٣	٢	٢	٣	٢	٢	١	٣٨
٣٧	٤	٢	١	٢	٢	١	٤	٤	٤	٤	١	٤	٢	٢	٣٩
٤٥	٤	٤	٣	٣	٣	٢	٤	٤	٤	٤	١	٤	١	٤	٤٠
٣٨	٣	٣	٢	٢	٢	٢	٤	٤	٢	٢	٤	٢	٤	٢	٤١
٣٩	٣	٣	١	٢	٣	٣	٤	٢	٤	٤	٣	٣	٢	٢	٤٢
٣٧	٣	٣	١	٢	٣	٣	٤	٢	٣	٢	٢	٤	٣	٢	٤٣
٣٨	٤	٣	١	٢	٤	٣	٤	٢	٣	٣	٢	٤	٢	٢	٤٤
٣٨	٣	٢	٢	٢	٣	٢	٤	٤	٣	٣	٣	٣	٢	٢	٤٥
٢٨	٣	١	١	٣	٣	١	٢	٢	٢	٢	١	١	٤	٢	٤٦
٢٩	٣	٢	١	٢	١	١	٢	٢	٢	٢	٤	٢	٣	٢	٤٧
٣٢	٣	١	١	١	٣	١	٤	٣	٢	٢	٢	٣	٤	٢	٤٨
٣٥	٣	١	١	٢	٤	٢	٤	٢	٣	٢	٢	٣	٤	٢	٤٩
٣٩	٤	٣	٣	٣	٢	٤	٤	٢	١	٢	٢	٣	٤	٢	٥٠
٣١	٣	١	٢	١	٣	٣	٤	٢	٢	٢	٢	٢	٢	٢	٥١
٤٢	٣	٢	٢	١	٤	٣	٢	٤	٤	٤	٣	٤	٢	٤	٥٢

٣٤	١	٢	٤	٤	٤	٤	٢	٢	١	٣	٢	١	١	٣	٥٣
٣٢	٣	٢	٢	٤	٤	٢	٢	٢	١	٢	٢	١	٢	٣	٥٤
٣٤	٣	٣	٢	١	٢	٣	٢	٤	٢	٤	٢	١	٣	٢	٥٥
٣٤	٣	٢	٢	٤	٤	٤	٢	٢	١	٢	٢	١	٢	٣	٥٦
٢١١٦	المجموع														

اعتمادا على هذه اللوحة فتحليل هذه الحقائق برمز النسبة المئوية وذلك لمعرفة آراء المستجيبين عن تأثير استخدام الطريقة التوليفية نحو إنجاز تعلم اللغة العربية لطلاب المدرسة العالية إحياء العلوم دوكون كرسيك.

اللوحة ٨ :

عن احوال المعلمين، هل يستخدمون الطريقة التوليفية في عملية التعليم

النمرة	الأجوبة المختارة	F	N	%
١	أ- طوال العملية	٧	٥٦	%١٢,٥
	ب- مرارا	٧		%١٢,٥
	ج- احيانا	٤٠		%٧١,٤٣
	د- عدم الاستخدام	٢		%٣,٥٧
	المجموع	٥٦	٥٦	%١٠٠

نعرف من هذه اللوحة أن ١٢,٥% من المعلمين يستخدمون

الطريقة التوليفية في عملية التعليم والتعلم و ١٢,٥% مرارا ٧١,٤٣%
 احيانا و ٣,٥٧% من المعلمين لا يستخدمون الطريقة التوليفية في عملية
 التعليم والتعلم.

اللوحة ٩ :

عن احوال المعلمين، ما الطريقة المستخدمة في عملية تعليم اللغة العربية

النمرة	الأجوبة المختارة	F	N	%
٢	أ- الطريقة السمعية الشفهية	١٢	٥٦	٢١,٤٣%
	ب- طريقة القراءة	٧		١٢,٥%
	ج- طريقة القواعد والترجمة	٣٤		٦٠,٧١%
	د- الطريقة المباشرة	٣		٥,٣٦%
	المجموع	٥٦	٥٦	١٠٠%

من هذه اللوحة نعرف أن ٢١,٤٣% من المعلمين يستخدمون
 طريقة السمعية الشفهية و ١٢,٥% يستخدمون طريقة القراءة
 و ٦٠,٧١% يستخدمون طريقة القواعد والترجمة و ٥,٣٦% يستخدمون
 الطريقة المباشرة.

اللوحة ١٠:

عن الطريقة التي استخدمها المعلم في عملية تعليم اللغة العربية

digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id

النمرة	الأجوبة المختارة	F	N	%
٣	أ- جيد جدا	١٦	٥٦	%٢٨,٥٧
	ب- جيد	١٩		%٣٢,٩٣
	ج- كافية	١٥		%٢٦,٧٩
	د- بسيطة	٦		%١٠,٧١
	المجموع	٥٦	٥٦	%١٠٠

من هذه اللوحة نعرف أن %٢٨,٥٧ يستخدم المعلم الطريقة
التوليفية في عملية تعليم اللغة العربية بجيد جدا و %٣٢,٩٣ جيد و
%٢٦,٧٩ كافية و %١٠,٧١ بسيطة.

اللوحة ١١:

digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id

عن طريقة محبة الطلاب

النمرة	الأجوبة المختارة	F	N	%
٤	أ- طريقة القراءة	٧	٥٦	%١٢,٥
	ب- طريقة القواعد والترجمة	٢٣		%٤١,٠٧
	ج- طريقة السمعية الشفهية	٢٢		%٣٩,٢٩
	د- الطريقة المباشرة	٤		%٧,١٤
	المجموع	٥٦	٥٦	%١٠٠

اساس على اللوحة السابقة نعرف ان ١٢,٥% من الطلاب يحبون
طريقة القراءة و ٤١,٠٧% طريقة القواعد والترجمة و ٣٩,٢٩% طريقة
السمعية الشفهية و ٧,١٤% الطريقة المباشرة.

اللوحة ١٢:

عن احوال المعلمين، هل يستخدمون الطريقة التوليفية
لترقية مهارة كلام الطلاب في تعليم اللغة العربية

النمرة	الأجوبة المختارة	F	N	%
٥	أ- طوال العملية	١٨	٥٦	٣٢,١٤%
	ب- مرارا	٦		١٠,٧١%
	ج- احيانا	٣١		٥٥,٣٦%
	د- عدم الاستخدام	١		١,٧٩%
	المجموع	٥٦	٥٦	١٠٠%

من هذه اللوحة نعرف ان ٣٢,١٤% المعلم يستخدم الطريقة
التوليفية لترقية مهارة كلام الطلاب في تعليم اللغة العربية يطوال العملية و
١٠,٧١% مرارا و ٥٥,٣٦% احيانا و ١,٧٩% عدم الاستخدام.

اللوحة ١٣:

عن احوال المعلمين، هل يستخدمون الطريقة التوليفية لترقية مهارة
 digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id
 فهم قراءة الطلاب في تعليم اللغة العربية

النمرة	الأجوبة المختارة	F	N	%
٦	أ- طوال العملية	١٨	٥٦	%٣٢,١٤
	ب- مرارا	١٢		%٢١,٤٣
	ج- احيانا	٢٢		%٣٩,٢٩
	د- عدم الاستخدام	٤		%٧,١٤
	المجموع	٥٦	٥٦	%١٠٠

من هذه اللوحة نعرف ان %٣٢,١٤ المعلم يستخدم الطريقة
 التوليفية لترقية مهارة فهم قراءة الطلاب في تعليم اللغة العربية بطوال
 العملية و %٢١,٤٣ مرارا و %٣٩,٢٩ احيانا و %٧,١٤ عدم
 digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id
 الاستخدام.

اللوحة ١٤ :

عن احوال المعلمين، هل يستخدمون الطريقة التوليفية لتطور
 digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id
 مهارة تركيب جملة الطلاب في تعليم اللغة العربية

النمرة	الأجوبة المختارة	F	N	%
٧	أ- طوال العملية	٢٣	٥٦	%٤١,٠٨
	ب- مرارا	١٣		%٢٣,٢١
	ج- احيانا	٢٠		%٣٥,٧١
	د- عدم الاستخدام	-		-
	المجموع	٥٦	٥٦	%١٠٠

بناء على اللوحة السابقة نعرف ان ٤١,٠٨ % المعلم يستخدم
 الطريقة التوليفية لتطور مهارة تركيب الطلاب في تعلم اللغة العربية بطوال
 العملية و ٢٣,٢١ % مرارا و ٣٥,٧١ % احيانا و ٠ % عدم الاستخدام.

اللوحة ١٥ :

عن احوال المعلمين، هل يعطون الوظيفة لترقية انجاز تعلم اللغة العربية للطلاب
 digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id

النمرة	الأجوبة المختارة	F	N	%
٨	أ- طوال العملية	٣١	٥٦	%٥٥,٣٦
	ب- عدم طوال العملية	٤		%٧,١٤
	ج- احيانا	٢١		%٣٧,٥
	د- عدم الاستخدام	-		-
	المجموع	٥٦	٥٦	%١٠٠

بناء على اللوحة السابقة نعرف ان ٥٥,٣٦% المعلم يعطون

الوظيفة لترقية انجاز تعلم اللغة العربية للطلاب بطوال العملية و ٧,١٤%
 عدم الطوال العملية و ٣٧,٥% احيانا ٠% عدم الاستخدام.

اللوحة ١٦:

عن احوال المتعلمين في أنهى الوظيفة بنفسهم

النمرة	الأجوبة المختارة	F	N	%
٩	أ- طوال العملية	١٥	٥٦	٢٦,٧٨%
	ب- عدم طوال العملية	١٦		٢٨,٥٧%
	ج- احيانا	١٧		٣٠,٣٦%
	د- عدم الاستخدام	٨		١٤,٢٩%
	المجموع	٥٦	٥٦	١٠٠%

من هذه اللوحة نعرف ان ٢٦,٧٨% ينهى الطلاب الفطيفة

نفسهم بطوال العملية و ٢٨,٥٧% عدم طوال العملية و ٣٠,٣٦%

احيانا و ١٤,٢٩% عدم الاستخدام.

اللوحة ١٧ :

عن احوال المتعلمين هل رغبة تعلمهم ترقية بوجود الوظيفة

النمرة	الأجوبة المختارة	F	N	%
١٠	أ- نعم	٢٩	٥٦	%٥١,٧٨
	ب- احيانا	١٧		%٣٠,٣٦
	ج- معتدل	٨		%١٤,٢٩
	د- لا	٢		%٣,٥٧
	المجموع	٥٦	٥٦	%١٠٠

من هذه اللوحة نعرف ان %٥١,٧٨ من الطلاب يترقية في رغبة تعلم بوجود الوظيفة و %٣٠,٣٦ احيانا و %١٤,٢٩ معتدل و %٣,٥٧ لا ترقية في رغبة تعلم بوجود الوظيفة.

اللوحة ١٨ :

عن احوال المتعلمين، هل يقدرّون قراءة وفهم قراءة العربية بالطريقة الذى

يستعملها المعلم

النمرة	الأجوبة المختارة	F	N	%
١١	أ- قدرة جدا	٤	٥٦	%٧,١٤
	ب- قدرة	١٠		%١٧,٨٦
	ج- كافية	٣١		%٥٥,٣٦
	د- بسيطة	١١		%١٩,٦٤
	المجموع	٥٦	٥٦	%١٠٠

من هذه اللوحة نعرف ان ٧٠,١٤% يقدر المتعلم ان يقرأ ويفهم

قراءة العربية بوجود الطريقة يستعملها المعلم بقدرة جد و ١٧,٨٦%
 قدرة و ٥٥,٣٦% كافية و ١٩,٦٤% بسيطة.

اللوحة ١٩:

عن احوال المتعلمين، يقدرون على كلام اللغة العربية بوجود والطريقة
 التي يستعملها المعلم

النمرة	الأجوبة المختارة	F	N	%
١٢	أ- قدرة جدا	٢	٥٦	٣,٥٧%
	ب- قدرة	٧		١٢,٥%
	ج- كافية	٣١		٥٥,٣٦%
	د- بسيطة	١٦		٢٨,٥٧%
	المجموع	٥٦	٥٦	١٠٠%

من هذه اللوحة نعرف ان ٣,٥٧% قادرين على الكلام باللغة
 العربية بوجود الطريقة التي يستعملها المعلم بقدرة كاملة و ١٢,٥% قدرة
 و ٥٥,٣٦% كافية و ٢٨,٥٧% بسيطة.

اللوحة ٢٠:

عن احوال المتعلمين، هل يقدرّون في كتابة اللغة العربية

digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id
بوجود الطريقة التي يستعملها المعلم

النمرة	الأجوبة المختارة	F	N	%
١٣	أ- قدرة جدا	٣	٥٦	%٥٥,٣٦
	ب- قدرة	١٩		%٣٣,٩٣
	ج- كافية	٢٦		%٤٦,٤٣
	د- بسيطة	٨		%١٤,٢٨
	المجموع	٥٦	٥٦	%١٠٠

تدل هذه اللوحة علينا ان %٥٥,٣٦ من المتعلمين يقدرّون ان يكتبوا اللغة العربية بوجود الطريقة التي يستعملها المعلم بقدرة جده و %٣٣,٩٣ قدرة و %٤٦,٤٣ كافية و %١٤,٢٨ بسيطة.

اللوحة ٢١:

digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id
عن تأثير إستخدام الطريقة التوليفية نحو إجاز تعلم اللغة العربية للطلاب

النمرة	الأجوبة المختارة	F	N	%
١٤	أ- ترقية	٢٧	٥٦	%٤٨,٢١
	ب- قليل الترقية	٢٦		%٤٦,٤٣
	ج- غير الترقية	٢		%٣,٥٧
	د- هابط	١		%١,٧٩
	المجموع	٥٦	٥٦	%١٠٠

تدل هذه اللوحة علينا ان ٤٨,٢١% انجاز تعلم اللغة العربية للطلاب ترقية باستخدام الطريقة التوليفية و ٤٦,٤٣% قليل الترقية و ٣,٥٧% غير الترقية و ١,٧٩% هابط

اللوحة ٢٢:

عن قيمة الاستبانات عن تأثير إستخدام الطريقة التوليفية نحو إنجاز تعلم اللغة العربية لطلاب المدرسة العالية إحياء العلوم دوكون كرسيك

رقم المستجيبين	الأجوبة المختارة				عدد الاسئلة	قيمة
	أ	ب	ج	د		
١	٤	٤	٦	—	١٤	٤٠
٢	٥	٣	٦	—	١٤	٤١
٣	٩	٢	٣	—	١٤	٤٨
٤	٥	٣	٥	١	١٤	٤٠
٥	٥	٤	٣	٢	١٤	٤٠
٦	٧	٦	١	—	١٤	٤٨
٧	١٢	٦	٥	—	١٤	٤٠
٨	٦	٥	٢	١	١٤	٤٤
٩	٦	١	٦	١	١٤	٤٠
١٠	٤	٦	٤	—	١٤	٤٢
١١	٣	٤	٦	١	١٤	٣٧
١٢	٣	٢	٨	١	١٤	٣٥
١٣	٣	٤	٧	—	١٤	٣٨

٣٧	١٤	—	٨	٣	٣	١٤
٣٤	١٤	١	٧	٥	١	١٥
٣٣	١٤	٢	٧	٣	٢	١٦
٤٢	١٤	٢	٣	٢	٧	١٧
٤٨	١٤	—	٢	٤	٨	١٨
٣٤	١٤	—	٨	٦	—	١٩
٢٧	١٤	٤	٧	٣	—	٢٠
٣٩	١٤	—	٧	٣	٤	٢١
٤١	١٤	—	٧	١	٦	٢٢
٤١	١٤	—	٧	١	٦	٢٣
٤٠	١٤	—	٦	٤	٤	٢٤
٤١	١٤	—	٧	١	٦	٢٥
٤٧	١٤	—	٣	٣	٨	٢٦
٣٩	١٤	١	٧	٤	٢	٢٧
٣٣	١٤	٢	٧	٣	٢	٢٨
٣٦	١٤	١	٧	٣	٣	٢٩
٣٦	١٤	—	٨	٤	٢	٣٠
٣٥	١٤	١	٨	٢	٣	٣١
٣٦	١٤	—	٩	٢	٣	٣٢

٣٠	١٤	٣	٧	٣	١	٣٣
٣٩	١٤	—	٧	٣	٤	٣٤
٣٧	١٤	٣	٢	٦	٣	٣٥
٣٩	١٤	—	٦	٥	٣	٣٦
٤٢	١٤	١	٥	١	٧	٣٧
٣٥	١٤	٢	٦	٣	٣	٣٨
٣٧	١٤	٣	٥	—	٦	٣٩
٤٥	١٤	٢	١	٣	٨	٤٠
٣٨	١٤	—	٨	٢	٤	٤١
٣٩	١٤	١	٤	٦	٣	٤٢
٣٧	١٤	١	٥	٦	٢	٤٣
٣٨	١٤	١	٦	٣	٤	٤٤
٣٨	١٤	—	٦	٦	٢	٤٥
٢٨	١٤	٥	٥	٣	١	٤٦
٢٩	١٤	٣	٨	٢	١	٤٧
٣٢	١٤	٤	٤	٤	٢	٤٨
٣٥	١٤	٢	٦	٣	٣	٤٩
٣٩	١٤	١	٥	٤	٤	٥٠
٣١	١٤	٢	٨	٣	١	٥١

٤٢	١٤	١	٤	٣	٦	٥٢
٣٤	١٤	٤	٤	٢	٤	٥٣
٣٢	١٤	٢	٨	٢	٢	٥٤
٣٤	١٤	٢	٦	٤	٢	٥٥
٣٤	١٤	٢	٧	٢	٣	٥٦

من اللوحة السابقة، أخذت الباحثة من بديل الأجوبة "أ" على النتيجة "٤" بمجموع ٢٧,٠٤% هي في درجة قبiche.

قبل ان تستمر الباحثة الى تحليل البيانات عن تأثير إستخدام الطريقة التوليفية نحو إنجاز تعلم اللغة العربية لطلاب المدرسة العالية إحياء العلوم دوكون كرسيك ستبحث الباحثة اللوحة الآتية:

اللوحة ٢٣:

عن تأثير إستخدام الطريقة التوليفية نحو إنجاز تعلم اللغة العربية لطلاب المدرسة العالية إحياء العلوم دوكون كرسيك

المره	X	y	xy	x	y
١	٤٠	٨٧	٣٤٨٠	١٦٠٠	٧٥٦٩
٢	٤١	٨٥	٣٤٨٥	١٦٨١	٧٢٢٥
٣	٤٨	٧٩	٣٧٩٢	٢٣٠٤	٦٢٤١
٤	٤٠	٧٨	٣١٢٠	١٦٠٠	٦٠٨٤
٥	٤٠	٧٠	٢٨٠٠	١٦٠٠	٤٩٠٠
٦	٤٨	٨٩	٤٢٧٢	٢٣٠٤	٧٩٢١

0329	1600	2920	73	20	7
7069	1936	3828	87	22	8
7200	1600	3200	80	20	9
0929	1762	3232	77	22	10
7069	1369	3219	87	37	11
0182	1220	2020	72	30	12
0276	1222	2812	72	38	13
7722	1369	3032	82	37	12
7921	1106	3026	89	32	10
7722	1089	2902	88	33	16
7889	1762	3286	83	22	17
7061	2302	3888	81	28	18
7722	1106	2788	82	32	19
0276	729	1998	72	27	20
7921	1021	3271	89	39	21
7889	1681	3203	83	21	22
8100	1681	3690	90	21	23
0776	1600	3020	76	20	22
7921	1681	3629	89	21	20

ገሃሂ፩	ሂሂ.፩	ሃለዐ፩	ለሂ	፩ሃ	ሂገ
ዐሃሂ፩	፲ዐሂ፲	ሂለ፩ሃ	ሃሃ	ሃ፩	ሂሃ
ገዐገ፲	፲.ለ፩	ሂገሃሃ	ለ፲	ሃሃ	ሂለ
ገሂ፩፲	፲ሂ፩ገ	ሂለ፩፩	ሃ፩	ሃገ	ሂ፩
ዐሃሂገ	፲ሂ፩ገ	ሂሃሃገ	ሃገ	ሃገ	ሃ.
ዐሃሂገ	፲ሂሂዐ	ሂገገ.	ሃገ	ሃዐ	ሃ፲
ዐሃሂገ	፲ሂ፩ገ	ሂሃሃገ	ሃገ	ሃገ	ሃሂ
ዐ፲ለ፩	፩.፡	ሂ፲ገ.	ሃሂ	ሃ.	ሃሃ
ዐ.፩፲	፲ዐሂ፲	ሂሃገ፩	ሃ፲	ሃ፩	ሃ፩
ዐ፩ሂ፩	፲ሃገ፩	ሂለ፩፩	ሃሃ	ሃሃ	ሃዐ
ዐሃሂገ	፲ዐሂ፲	ሂ፩ገ፩	ሃገ	ሃ፩	ሃገ
ሃ.ዐገ	፲ሃገ፩	ሃዐሂለ	ለ፩	፩ሂ	ሃሃ
ገሃሂ፩	፲ሂሂዐ	ሂለሃ.	ለሂ	ሃዐ	ሃለ
ገዐገ፲	፲ሃገ፩	ሂ፩፩ሃ	ለ፲	ሃሃ	ሃ፩
ገ.ለ፩	ሂ.ሂዐ	ሃዐ፲.	ሃለ	፩ዐ	፩.
ገሂ፩፲	፲፩፩፩	ሃ.፡ሂ	ሃ፩	ሃለ	፩፲
ገ፩.፡	፲ዐሂ፲	ሃ፲ሂ.	ለ.	ሃ፩	፩ሂ
ገሃሂ፩	፲ሃገ፩	ሃ.ሃ፩	ለሂ	ሃሃ	፩ሃ
ገለለ፩	፲፩፩፩	ሃ፲ዐ፩	ለሃ	ሃለ	፩፩

٧٠٥٦	١٤٤٤	٣١٩٢	٨٤	٣٨	٤٥
٦٠٨٤	٧٨٤	٢١٨٤	٧٨	٢٨	٤٦
٥٤٧٦	٨٤١	٢١٤٦	٧٤	٢٩	٤٧
٦٤٠٠	١٠٢٤	٢٥٦٠	٨٠	٣٢	٤٨
٦٢٤١	١٢٢٥	٢٧٦٥	٧٩	٣٥	٤٩
٥٧٧٦	١٥٢١	٢٩٦٤	٧٦	٣٩	٥٠
٦٧٢٤	٩٦١	٢٥٤٢	٨٢	٣١	٥١
٦٢٤١	١٧٦٤	٣٣١٨	٧٩	٤٢	٥٢
٥٦٢٥	١١٥٦	٢٥٥٠	٧٥	٣٤	٥٣
٥١٨٤	١٠٢٤	٢٣٠٤	٧٢	٣٢	٥٤
٥٦٢٥	١١٥٦	٢٥٥٠	٧٥	٣٤	٥٥
٦٢٤١	١١٥٦	٢٦٨٦	٧٩	٣٤	٥٦
$\Sigma y^2 =$ ٣٥٧٥٠٧	$\Sigma x^2 =$ ٨١٢١٨	$\Sigma xy =$ ١٦٩١٢٧	$\Sigma y =$ ٤٤٦٥	$\Sigma x =$ ٢١١٦	$\Sigma N = ٥٦$

ولمعرفة تأثير استخدام الطريقة التوليفية نحو إنجاز تعلم اللغة العربية لطلاب المدرسة العالية إحياء العلوم دوكون كرسيك قدمت الباحثة التحليل الإحصائي برمز المستوى الأهمية (Product Moment) كما يظهر في الحساب الآتي:

$$r_{xy} = \frac{N\Sigma xy - (\Sigma x)(\Sigma y)}{\sqrt{[N\Sigma x^2 - (\Sigma x)^2][N\Sigma y^2 - (\Sigma y)^2]}}$$

digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id

المستوى الأهمية : r_{xy}

عدد المستجيبين : N

جملة حاصل الضرب قيمة x وقيمة y : Σxy

جملة جميع قيمة x : Σx

جملة جميع قيمة y : Σy

$$r_{xy} = \frac{N\Sigma xy - (\Sigma x)(\Sigma y)}{\sqrt{[N\Sigma x^2 - (\Sigma x)^2][N\Sigma y^2 - (\Sigma y)^2]}}$$

$$= \frac{56 \times 169127 - (2116)(4465)}{\sqrt{[56 \times 81218 - (2116)^2][56 \times 30750.7 - (4465)^2]}}$$

$$= \frac{9471112 - 9447940}{\sqrt{[4048208 - 4477406][20020392 - 19936225]}}$$

digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id

$$= \frac{23172}{\sqrt{[7.702][84167]}}$$

$$= \frac{23172}{\sqrt{5904983084}}$$

$$= \frac{23172}{77168054.12} = 0.30$$

$$df = N - nr$$

$$= ٥٦ - ٢$$

$$= ٥٤$$

قد عرفنا قيمة r_{xy} من التحليل الإحصائي السابق وكذلك df نعرف من اللوحة أن r_{label} في df اربعة وخمسين تقع في قيمة ٠,٢٥٠ من درجة ٥٠%. لذلك نعرف ان هناك وجود تأثير إستخدام الطريقة التوليفية نحو إنجاز تعلم اللغة العربية لطلاب المدرسة العالية إحياء العلوم دوكون كرسيك، لأن r_{xy} (٠,٣٠) أكبر من r_{label} (٠,٢٥٠).

ولمعرفة الى اي مدى يؤثر إستخدام الطريقة التوليفية نحو إنجاز تعلم اللغة العربية لطلاب المدرسة العالية إحياء العلوم دوكون كرسيك تستخدم الباحثة التفسير على قيمة المستوى الأهمية " r_{xy} " فيما يلي:

قيمة "r" في Product Moment (r_{xy})	التفسير أو البيان
٠,٢٠ - ٠,٤٠	وجود العلاقة ولكنها صغيرة جدا
٠,٤٠ - ٠,٦٠	وجود العلاقة الصغيرة
٠,٦٠ - ٠,٨٠	وجود العلاقة البسيطة
٠,٨٠ - ٠,٩٠	وجود العلاقة القوية
٠,٩٠ - ١,٠٠	وجود العلاقة القوية الجد

قيمة r_{xy} من التحليل الإحصائي السابقة ٠،٣٠ وهذه القيمة تقع

بين القيمة ٠،٢٠ - ٠،٤٠ فهذه القيمة تدل على وجود تأثير استخدام

الطريقة التوليفية نحو إنجاز تعلم اللغة العربية لطلاب المدرسة العالية إحياء

العلوم دوكون كرسيك ولكن تأثيره صغير بالنسبة الى اللوحة السابقة.

الباب الرابع

خاتمة

digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id

أ- خلاصة البحث

بعد أن تبحث الباحثة عن دراسة النظرية ودراسة الميدانية فنالت الباحثة الخلاصة من هذا البحث تحت الموضوع "تأثير إستخدام الطريقة التوليفية نحوإنجاز تعلم اللغة العربية لطلاب المدرسة العالية إحياء العلوم دوكون كرسيك فيما يلي:

١- كان إستخدام الطريقة التوليفية في المدرسة العالية إحياء العلوم دوكون كرسيك قبيحا.

٢- إنجاز تعلم اللغة العربية لطلاب المدرسة العالية إحياء العلوم دوكون كرسيك جيد لأن نتيجتهم المعدلة الثامنة.

٣- نعم، إستخدام الطريقة التوليفية يؤثر نحو إنجاز تعلم اللغة العربية لطلاب المدرسة العالية إحياء العلوم دوكون كرسيك.

٤- إن إستخدام الطريقة التوليفية يؤثر نحو إنجاز تعلم اللغة العربية لطلاب المدرسة العالية إحياء العلوم دوكون كرسيك لكن الأثر صغير بدليل ان القيمة r_{xy} (المستوى الأهمية) ٠,٣٠ من تحليل الإحصائي أكبر من r_{tabel} (٠,٢٥٠) تقع هذه القيمة بين ٠,٤٠-٠,٢٠.

ب- الإقتراحات

١- للمعلم

digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id

ينبغي على المعلم أن يختار الطريقة المناسبة بالمادة التي سيعلمها المعلم. لأن نجاح التعليم يتعلق بكفاء المعلم. وبالحقيقة المعلم هو صديق الطلاب في دراستهم أو في فصلهم. لذلك، المعلم الناجح هو الذى يعطى الطلاب علوما بالطريقة التى تناسب مع احوالهم و ظروفهم.

٢- للطلاب

ينبغي للطلاب فى المدرسة العالية إحياء العلوم أن يشتركوا عملية تعليم اللغة العربية لنيل نتيجة اللغة العربية الجيدة وأن يتعمقوا اللغة العربية لأن أكثر المراجع الدينية مكتوبة باللغة العربية.

digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id

قيمة التصويبات

digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id

الصفحة	المكتوب	التصويب
موضوع البحث	الاسلامية	الإسلامية
٢	هى إحدى الوجهة المهمة	هى إحدى من جهة المهمة
٢	وجهة	جهة
٢	المحصله	المحصولة
٥	تعبير	تغيير
١١	لإختبار	لإختيار
١٤	إستعمل	إستعمال
٣١	يثبعها	يتبعها
٤١	الأنجاز	الإنجاز
٥٨	المكتوية	المكتوبة
كل كلمة "إستخدام"		بدون همزة "استخدام"
كل كلمة "إستعمل"		بدون همزة "استعمل"

digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id

DAFTAR PUSTAKA

- Al-Khulli, M. Ali. 1981. *Dictionary Of Education English Arabic*. Dar al-' Ilmi Lilmalaayin.
- Arikunto, Suharsimi. 2003. *Dasar-dasar Evaluasi Pendidikan*. Jakarta: Bumi Aksara.
- _____. 1992. *Prosedur Penelitian Suatu Pendekatan Praktek*. Jakarta: Rineka Cipta.
- Arikunto, Suharsimi. 1998. *Prosedur Penelitian Suatu Pendekatan Praktek*. Jakarta: Rineka Cipta.
- _____. 2003. *Dasar-dasar Evaluasi Pendidikan*. Jakarta: Bumi Aksara.
- Dimiyati dan Mudjiono. 2006. *Belajar dan Pembelajaran*. Jakarta: PT. Rineka Cipta.
- Djamarah, Syaiful Bahri. 2002. *Psikologi Belajar*. Jakarta: Rineka Cipta.
- Effendy, Fuad. 2004. *Metodologi Pengajaran Bahasa Arab*. Malang: Misykat.
- Hadi, Sutrisno. 1991. *Metodologi Research*. Yogyakarta: Andi Offset.
- Hajar, Ibnu. 1996. *Dasar-dasar Metodologi Penelitian Kwantitatif dalam Pendidikan*. Jakarta: PT. Raja Grafindo Persada.
- Hamalik, Oemar. 1992. *Psikologi Belajar dan Mengajar*. Bandung: CV. Sinar Baru.
- Kridalaksana, Harimurti. 1993. *Kamus Linguistik*. Jakarta: PT. Gramedia.
- Nasution, S.. 1996. *Metode Research*. Jakarta: Bumi Aksara.
- Parera, Jos Daniel. 1997. *Linguistik Edukasional*. Jakarta: Erlangga.
- Poerwadarminta. 1995. *Kamus Umum Bahasa Indonesia*. Jakarta: Balai Pustaka.
- Sardiman. 1986. *Interaksi dan Motivasi Belajar Mengajar*. Jakarta: CV. Rajawali.
- Shihab, Quraissy. 1998. *Wawasan al-Qur'an*. Bandung: Mizan.

Slameto. 1995. *Belajar dan Faktor-faktor yang Mempengaruhinya*. Jakarta: PT. Rineka Cipta.

Sudijono, Anas. 1995. *Pengantar Statistik Pendidikan*. Jakarta: PT. Raja Grafindo Persada.

Sumardi, Muljanto. 1974. *Pengajaran Bahasa Asing*. Jakarta: Bulan Bintang.

Syah, Muhibbin. 2006. *Psikologi Belajar*. Jakarta: PT. Raja Grafindo Persada.

_____. 1995. *Psikologi Pendidikan*. Bandung: Remaja Rosdakarya.

Usman, M. Uzer – Lilis Setiawati. 1993. *Upaya Optimalisasi Kegiatan Belajar Mengajar*. Bandung: PT. Remaja Rosdakarya.

Yusuf, Tayar. 1995. *Metodologi Pengajaran Agama dan Bahasa Arab*. Jakarta: PT. Raja Grafindo Persada.

digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id

digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id

المراجع

- العربي، صلاح عبد المجيد. *تعلم اللغات الحية وتعليمها بين النظرية والتطبيق*.
القاهرة: مكتبة لبنان.
الناقة، محمود كامل. ١٩٨٥. *تعليم اللغة العربية للناطقين بلغات أخرى*. مكة
المكرمة: المملكة العربية السعودية.
معروف، نايف محمود. ١٩٩١. *خصائص العربية طرائق تدريسها*. بيروت: دار
النفايس.
معلوف، لويس. ١٩٨٦. *المنجد في اللغة و الأعلام*. بيروت: دار المشرق.